

juillet 11 - 15 luglio 2018

# 55° GIRO CICLISTICO VALLE D'AOSTA mont blanc



Valido per: Prestigio BiciSport, Oscar Tuttobici - 4° Memorial Guido Tessiore

**SAINT-GERVAIS MONT BLANC • RHEMES-ST-GEORGES- • RHEMES-NOTRE-DAME  
TAVAGNASCO • QUASSOLO • AYAS • VALTOURNENCHE • BREUIL-CERVINIA**

25 équipes de 13 pays  
5 étapes . 14'000 m D+ . 589 km

25 squadre da 13 paesi  
5 tappe . 14.000 m D+ . 589 km



# #GIROVDA

[www.girovalledaosta.it](http://www.girovalledaosta.it)





**Valle d'Aosta**  
**Vallée d'Aoste**

...in Giro con noi

**LOVEVDA.IT**

## COMITATO D'ONORE COMITÉ D'HONNEUR

### ITALIA

#### Arch. Nicoletta SPELGATTI

Presidente della Regione Autonoma Valle d'Aosta

#### Sig. Claudio RESTANO

Assessore al Turismo, Sport, Commercio e Trasporti della Regione Autonoma Valle d'Aosta

#### Sig. Elso GERANDIN

Assessore all'agricoltura e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta

#### Arch. Stefano AGGRAVI

Assessore alle finanze, attività produttive, artigianato e politiche del lavoro della Regione Autonoma Valle d'Aosta

#### Prof.ssa Chantal CERTAN

Assessore alla sanità, salute, politiche sociali e della formazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta

#### Dott. Stefano BORRELLO

Assessore alle opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale della Regione Autonoma Valle d'Aosta

#### Avv. Paolo SAMMARITANI

Assessore all'Istruzione e cultura della Regione Autonoma Valle d'Aosta

#### Dr. Antonio FOSSON

Presidente del Consiglio Regionale della Valle d'Aosta

#### Sen. Albert LANIECE

Senatore della Repubblica

#### On. Elisa TRIPODI

Deputato al Parlamento Italiano

#### Dott. Andrea SPINELLO

Questore della Valle d'Aosta

#### Vice Quest. Dott. Alessandro ZANZI

Comandante Settore Polizia di Frontiera di Aosta

#### Dirigente Superiore D.ssa Maria Dolores RUCCI

Dirigente del Compartimento Polizia Stradale Piemonte e Valle d'Aosta

#### Commissario Capo Dott. Andrea CONCAS

Comandante Sez. Polizia Stradale della Valle d'Aosta

#### Dott. Piero Paolo MARCHIANDO

Presidente Comitato C.O.N.I. della Valle d'Aosta

#### Dott. Renato DI ROCCO

Presidente Federazione Ciclistica Italiana

#### Francesca PELLIZZER

Presidente Comitato F.C.I. della Valle d'Aosta

### FRANCE

#### M. Georges-François LECLERC

Préfet de la Haute Savoie

#### M. Laurent WAUQUIER

Président Région Auvergne Rhône Alpes

#### M. Martial SADDIER

Vice-Président Régional Auvergne Rhône Alpes  
Député Haute Savoie

#### M. Xavier ROSEREN

Député de la Haute-Savoie

#### M. Christian MONTEIL

Président du Conseil Départemental de la Haute Savoie

#### M. Jean Louis MIVEL

Conseiller Départemental du Canton de Cluses

#### M.me Marie Antoinette METRAL

Conseiller Départemental du Canton de Cluses

#### M.me Christelle BEURRIER

Conseiller Départemental Jeunesse et Sport

#### M. Jean Marc PEILLEX

Conseiller Départemental tourisme et montagne

## SALUTO DELL'ASSESSORE REGIONALE AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

È con particolare piacere che porto i saluti del nuovo Governo regionale - e quelli personali - a tutta la famiglia del Giro della Valle d'Aosta.

Ospitare un grande evento è sempre un motivo di orgoglio per la nostra regione.

Il Giro, da molti ribattezzato come "Petit Tour", rappresenta un vero e proprio fiore all'occhiello del ciclismo giovanile internazionale e consente, grazie alla severità del percorso, ma anche al suo fascino, di regalare ogni anno grandi campioni, alcuni dei quali sono diventati protagonisti in competizioni professionistiche di prestigio come il Giro d'Italia o il Tour de France.

Questa è una manifestazione che rappresenta una grande vetrina per la Valle d'Aosta grazie alle sue eccellenze turistiche. Le tappe del Giro che si snodano nel fondovalle consentono di apprezzare caseforti, castelli, chiese e siti di particolare interesse e fascino che fanno della nostra regione un luogo di grande interesse pure dal punto di vista paesaggistico.

Circondata dalle montagne più alte dell'intero arco alpino la nostra regione è il palcoscenico naturale per questo sport ed è per questo motivo che l'Amministrazione regionale ha sempre creduto - e crede tuttora - in questa competizione e ha cercato di fare sistema con le istituzioni sul territorio per sviluppare la sinergia tra sport e turismo.

Il peculiare carattere internazionale del Giro della Valle d'Aosta, poi, unisce idealmente le comunità valdostana e alto-savoiana, accomunate da storia, cultura e tradizioni, senza dimenticare il Vallese, un territorio al quale tutti noi guardiamo sempre con molto interesse.

Lo sport, quindi, si fa strumento per avvicinare i giovani alla pratica sportiva e per favorire relazioni e scambi con le comunità limitrofe oltre che per trasmettere valori propri del ciclismo come passione e lavoro di squadra.

Ringrazio gli organizzatori che rendono ogni anno entusiasmante il Giro della Valle d'Aosta, rinnovando i miei migliori auspici per una competizione che sappia regalare ad atleti e appassionati tutte quelle emozioni che fanno di questo sport uno dei più seguiti e amati al mondo.



**Claudio RESTANO**  
Assessore regionale al Turismo,  
sport, commercio e trasporti

## LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA HAUTE-SAVOIE

Le 55<sup>ème</sup> Tour Cycliste International du Val d'Aoste est un rendez-vous incontournable pour prendre pouls de la santé du cyclisme français. La compétition est d'ailleurs si sélective qu'elle n'offrira qu'aux plus endurants et aux plus stratèges la promesse d'un classement digne de ce nom.

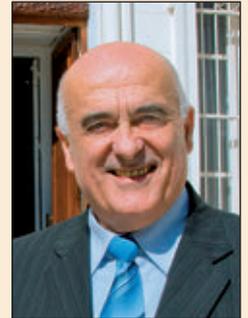
Course internationale inscrite au calendrier officiel de l'Union Cycliste Internationale, le Tour Cycliste du Val d'Aoste les Savoie Mont Blanc propose ainsi aux coureurs de moins de 23 ans, une épreuve de haut-niveau considérée comme un palier incontournable pour accéder à l'échelon professionnel.

Je me réjouis que du 11 au 15 Juillet 2018 prochains, participant à cette compétition près de 150 coureurs, dont 7 équipes françaises avec une équipe Haute-Savoie. L'ambiance sera intense, plus de 200 personnes constituant l'encadrement sportif et médical, sans compter les officiels et le personnel de sécurité.

Avec l'intitulé «Les Savoie Mont Blanc» chacun sait que le dénivelé sera au rendez-vous. Ainsi, en Haute-Savoie, le

contre la montre Saint-Gervais Mont-Blanc - Saint-Nicolas-de-Vérocques témoignera des difficultés que propose la montagne. Et c'est au fil de cet itinéraire totalement sélectif, que vous découvrirez la diversité des décors qui accompagnent cette course cycliste.

Comme depuis de très nombreuses années, le Département est présent aux côtés de cette épreuve du Tour Cycliste International du Val d'Aoste Les Savoie Mont Blanc et une fois de plus souhaite bonne chance à tous les participants!



**Christian MONTEIL**  
Le Président du Conseil Départemental  
de la Haute Savoie



#### M.me Virginie DUBY-MULLER

Conseiller Départemental Coopération transfrontalière  
Affaires européenne

#### M. Colonel Frédéric LABRUNYE

Commandant Gendarmerie de la Haute Savoie

#### M. Thierry COULON

Président du Comité départemental Olympique de la Haute Savoie

#### M.me Christelle REILLE

Président du Comité Rhône Alpes F.F.C.

#### M. Jean Yves VOISIN

Président du Comité Haute Savoie F.F.C.

LA SOCIETÀ CICLISTICA VALDOSTANA  
IN COLLABORAZIONE CON | EN COLLABORATION AVEC  
LE CLUB CYCLISTE LES SAVOIE - MONT BLANC

ORGANIZZA

# 55° GIRO CICLISTICO INTERNAZIONALE

**VALLE D'AOSTA - MONT BLANC**

valido per il **Prestigio Bicisport**, per il premio **Oscar Tuttobici**

UNDER 23

## **SOCIETÀ CICLISTICA VALDOSTANA A.S.D.**

Presidente	Riccardo MORET
Vice Presidente	François DOMAINE
Segretario	Luciano VIERIN
Consiglieri	Vasco SARTO, Marzio FACHIN, Davide ODISIO, Francesco Antonio MACRI'
Componenti	Alessandro SALVOTTI, Natale DODARO

## **CLUB CYCLISTE LES SAVOIE - MONT BLANC**

Président	Marcel VERCELLINI
Vice-Présidents	Michel CASELLA, Albert PAGET
Secrétaire	Pierre VUARAND
Trésorier	Roger ROPARS
Sécurité	Marcel SEGUY
Membres	René GATTONI, Daniel MICHON, Joseph VERCELLINI, Olivier DUBOIS, Robert MIACHON, Maurice LIEVRE, Roland Boimond



# ORGANIZZAZIONE DI CORSA

## ORGANISATION DE COURSE

Presidente Comitato Organizzatore Président Comité d'Organisation	Riccardo MORET
Direzione di organizzazione Direction d'organisation	Luca ASTEGGIANO - Gianfranco MARIETTA Giorgio MANA
Collegio commissari Collège des commissaires	Pawel SKOREK (POL), Eduardo MARGIOTTA, Gianluca CROCETTI, Stefano PAVIGNANO, Chiara COMPAGNIN, Letizia PALMA, Sandro CHECCHIN
Addetto Collegio Commissari Préposé Collège des Commissaires	Natale DODARO
Addetto Antidoping Préposé Anti-doping	Vasco SARTO, Francesco Antonio MACRI'
Cronometristi Chronométreurs	Delegazione F.I.CR. della Valle d'Aosta Délégation F.I.CR. de la Vallée d'Aoste
Transponder e Videofinish Transponder et Videofinish	VotreCOURSE.COM
Scorta Escorte	Polizia Stradale Italiana, C.R.S. Sud-Est Police routière italienne, C.R.S. Sud-Est
Scorta tecnica Escorte technique	Team S.T.A.G. - Acqui Terme
Assistenza tecnica Assistance technique	Team CASOLARI
Radio informazioni Radio information	Lega Ciclismo Professionistico
Servizio Partenze e Arrivi Service départs et arrivées	Marco GONTEL
Speaker partenze e arrivi Speaker départs et arrivées	Paolo MEI, Christophe VERCELLINI
Interpreti Interprète	Nicolò CANEPARO, Nicole BETHAZ
Relazioni con i team Relations avec les teams	Marzio FACHIN
Segreteria Secrétariat	Luciano VIERIN, Carla GOZELLINO Alessandro SALVOTTI
Comunicazione Communication	Luca ALLADIO, Marzio FACHIN, François DOMAINE
Sito Web e Social Media	Manuel MILLIERY, L. VIERIN
Sistemazione alberghiera Hébergement	Natale DODARO, Francesco Antonio MACRI'
Servizio foto Service photo	Courthoud Photographer
Servizio video Service vidéo	PHOTOSPEED Video Service, The Good Life Studio Joel VIERIN Videomaker
Maglie leader classifiche Maillot leader classements	PISSEI S.r.l.
Miss Giro	Francesca BASOLO, Marta CACINSCAIA

### VOLONTARI ADDETTI ALL'ORGANIZZAZIONE

Guido SCARABOSIO	Thierry MORET	Nicolò D'AGOSTINO
Kevin MAZZA	Stephen MORET	Christian CAPELLO
Roberto CORONELLI	Luca VIERIN	Davide PETRUNI
Ivano MONETTI	Dario GONTEL	Antonio MACCARI
Piero CORAZZA	Claudio BRUNELLI	Claudio GALLO
Domenico FONTE	Dante RIAL	Matteo MARRA
Angelo PATRITO	Piero BONDA	Rocco FOTI
Giuseppe CASTELLO	Roberto FIORITO	Luca MELLONI
Silvano ZUCCHI	Marco ARZA'	Christian CAVALLERA
Renzo ODISIO	Andrea ARZA'	Viviana HERIN
Carlo CHAMPVILLAIR	Alessandro GOLIA	Annalisa NAPOLI
Didier SQUINABOL	Mauro OLIVERO	Andrea PESSION
Daniel AFFORTUNATO	Gigi COLLIARD	
Jean Pierre PERRIER	Duccio MINET	

<b>1962</b>	1° VENDEMMIATI Gilberto	ITA
<b>1963</b>	1° MOTTA Gianni	ITA
<b>1964</b>	1° PASSUELLO Adriano	ITA
<b>1967</b>	1° PECCHIELAN Arturo	ITA
<b>1968</b>	1° VIANELLI Franco	ITA
<b>1969</b>	1° URBANI Vittorio	ITA
<b>1970</b>	1° BARONI Franco	ITA
<b>1971</b>	1° CORTI Mario	ITA
<b>1972</b>	1° DALL'ANESE Efreim	ITA
<b>1973</b>	1° MIRRI Gabriele	ITA
<b>1974</b>	1° RODELLA Giuseppe	ITA
<b>1975</b>	1° PIZZINI Leone	ITA
<b>1976</b>	1° MASI Francesco	ITA
<b>1977</b>	1° VANOTTI Ennio	ITA
<b>1978</b>	1° GOSETTO Claudio	ITA
<b>1979</b>	1° PAGANESSI Alessandro	ITA
<b>1980</b>	1° VERZA Fabrizio	ITA
<b>1981</b>	1° VIOTTO Maurizio	ITA
<b>1982</b>	1° TOMASINI Stefano	ITA
<b>1983</b>	1° WALLAYS Luc	BEL
<b>1984</b>	1° GIUPPONI Flavio	ITA
<b>1985</b>	1° BRYKT Stefan	SWE
<b>1986</b>	1° LANTERI Marco	ITA
<b>1987</b>	1° PHILIPOT Fabrice	FRA
<b>1988</b>	1° ZAINA Enrico	ITA
<b>1989</b>	1° GOTTI Ivan	ITA
<b>1990</b>	1° GOTTI Ivan	ITA
<b>1991</b>	1° BELLI Wladimir	ITA
<b>1992</b>	1° SIMONI Gilberto	ITA
<b>1993</b>	1° MENEGOTTO Roberto	ITA
<b>1994</b>	1° PISTORE Roberto	ITA
<b>1995</b>	1° FOIS Valentino	ITA
<b>1996</b>	1° VANDELLI Claudio	ITA
<b>1997</b>	1° MIORIN Devis	ITA
<b>1998</b>	1° PUGACI Igor	MLD
<b>1999</b>	1° KADLEC Milan	CZE
<b>2000</b>	1° POPOVYCH Yaroslav	UKR
<b>2001</b>	1° POPOVIYCH Yaroslav	UKR
<b>2002</b>	1° MARZANO Marco	ITA
<b>2003</b>	1° MARZANO Marco	ITA
<b>2004</b>	1° NOSE Tomaz	SLO
<b>2005</b>	1° POSSONI Morris	ITA
<b>2006</b>	1° BISOLTI Alessandro	ITA
<b>2007</b>	1° CANO ARDILA Alex Norberto	COL
<b>2008</b>	1° GAIA Michele	ITA
<b>2009</b>	1° PINOT Thibault	FRA
<b>2010</b>	1° IGNATENKO Petr	RUS
	2° MONSALVE PERTSINIDIS J.	VEN
<b>2011</b>	1° ARU Fabio	ITA
	2° DOMBROWSKI Joseph	USA
<b>2012</b>	1° ARU Fabio	ITA
	2° CHERNETSKI Sergei	RUS
	3° MANFREDI Andrea	ITA
<b>2013</b>	1° VILLELLA Davide	ITA
	2° FORMOLO Davide	ITA
	3° CHEVRIER Clément	FRA
<b>2014</b>	1° SUAZA ARANGO Bernardo	COL
	2° EIKING Odd Christian	NOR
	3° SENNI Manuel	ITA
<b>2015</b>	1° POWER Robert	AUS
	2° DE PLUS Laurens	BEL
	3° PETILLI Simone	ITA
<b>2016</b>	1° FRANKINY Kilian	SUI
	2° MAS Enric	ESP
	3° PADUN Mark	UKR
<b>2017</b>	1° SIVAKOV Pavel	RUS
	2° LAMBRECHT Bjorg	BEL
	3° STORER Michael	AUS

# RADIO UFFICIALE DEL GIRO VALLE D'AOSTA TUTTE LE TAPPE IN DIRETTA



**NON SEI IN VALLE D'AOSTA?  
VUOI ASCOLTARE I PODCAST  
O SCARICARE LA NOSTRA APP?**

**VIENI A TROVARCI SU  
WWW.RADIOPROPOSTAINBLU.IT**

## ASCOLTACI IN FM

**COURMAYEUR 103.8  
LA SALLE 93.7  
SAINT-NICOLAS 107.6  
COGNE 102.7  
AOSTA 107.8  
SAINT-VINCENT 107.4  
DONNAS E PONT-SAINT-MARTIN 103.6  
BASSA VALLE 107.8  
FONTAINEMORE 107.6  
BRUSSON 88.5  
AYAS 107.6  
CHAMPORCHER 90.6  
VALTOURNENCHE 107.6  
VALLE GRAN SAN BERNARDO 107.6  
VALGRISENCHÉ 88.00**

# VIDEO UFFICIALI DEL GIRO VALLE D'AOSTA A CURA DI:

**SPORTISSIMO!**



**NUOVO  
ORARIO**

tutte le domeniche ore 20>21

**CANALE  
Italia 2**

DIGITALE TERRESTRE 282

PHOTOSPEED VIDEO SERVICE

*by Angelo Gaudenzi*

cellulare: **342 08 35 513**  
mail: **sportissimo.tv@icloud.com**

**JV**  
Joel Vierin



# SAINT GERVAIS M. BLANC | ESPACE MONT BLANC

Av. Mont Pacard

DALLE 12.00 ALLE 14.00

## PROGRAMMA DELLE OPERAZIONI PRELIMINARI

PROGRAMME  
DES OPÉRATIONS  
PRÉLIMINAIRES

- Operazioni di controllo licenze e distribuzione materiali organizzativi.  
*Opérations de contrôle des licences et distribution des matériaux de course.*
- Accredito società e seguito ufficiale.  
*Prise en charge des Équipes et personnel d'organisation.*
- Sistemazione alberghiera concorrenti e personale d'organizzazione  
*Hébergement coureurs et personnel d'organisation.*
- Radio-tour: consegna e controllo ricetrasmittenti.  
*Radio-tour: remise et contrôle des appareils radio.*
- Alle ore 14.30 negli stessi locali, riunione tecnica del Collegio dei Commissari con Direzione di Organizzazione, Cronometristi, Direttori Sportivi e Servizi di Sicurezza.  
*À 14h30 dans les mêmes locaux, réunion du Collège des Commissaires avec Chronométrateurs, Direction d'Organisation, Directeurs Sportifs et Services de Sécurité.*

## ASSISTENZA SANITARIA | ASSISTANCE SANITAIRE

### ASSISTENZA SANITARIA IN CORSA | ASSISTANCE SANITAIRE EN COURSE

Medici di corsa: Dott. Dino BARELLA e Dott.ssa Carla GIORGI

### AMBULANZE | AMBULANCES

Valle d'Aosta: servizio "118" - Ambulances PERROLAZ - C.R.I. Settimo Vittone

### INDIRIZZI DEGLI OSPEDALI | ADRESSES DES HÔPITAUX

IN ITALIA - EN ITALIE

**OSPEDALE REGIONALE** - V.le Ginevra, 3 - Aosta ..... tel. 0165.543292

**OSPEDALE DI IVREA** - Piazza Credenza, 2 - Ivrea ..... tel. 0125.4141

**OSPEDALE DI CHIVASSO** - C.so Galileo Ferraris, 3 - Chivasso ..... tel. 011.9176666

**OSPEDALE DI CUORGNE'** - P.zza Mussatti, 5 - Courgne' ..... tel. 0124.654111

IN FRANCIA - EN FRANCE

**HOPITAUX DU PAYS DU MONT BLANC** - 380, Rue de l'Hôpital - SALLANCHES (F) ..... tél. +33 04.50473030

**FREQUENZA RADIO CORSA: VHF 149,850 - FREQUENCE RADIO TOUR: VHF 149,50**

## SISTEMAZIONE ALBERGHIERA

### Ai Sigg. Direttori Sportivi, Atleti, Accompagnatori e a tutti i componenti la carovana.

Messieurs les Directeurs Sportifs, Athlètes, Suiveurs et à tous le personnel d'Organisation

Gli albergatori sono stati pregati di accettare esclusivamente le persone assegnate dall'organizzazione e respingere se non vi sono posti disponibili altre persone che si presentano e pretendono di essere alloggiare. I sigg. dirigenti, concorrenti, accompagnatori e personale dell'organizzazione sono quindi invitati a non fare arbitrari spostamenti recandosi esclusivamente negli alberghi a loro assegnati. In caso di cambiamenti non autorizzati non verranno loro riconosciute le spese relative.

Si raccomanda a tutti gli ospiti degli alberghi un comportamento civile e rispettoso degli arredi e delle dotazioni di biancheria; qualsiasi eventuale richiesta di rimborso danni verrà addebitata ai responsabili e/o alle squadre.

*Les hôteliers ont été priés d'accepter seulement les personnes signalées par l'organisation et de refuser d'autres personnes qui prétendent d'avoir un logement, à moins qu'il y ait encore des places disponibles. Les dirigeants, accompagnateurs, concurrents et le staff du "Giro" sont donc priés de ne pas effectuer des changements de logis, restant dans les hôtels indiqués par l'organisation. En cas de changement non autorisés ils seront considérés responsables et les frais ne seront pas remboursés.*

*On recommande à tous les hôtes des auberges un comportement civil et respectueux des décorations et de la lingerie en dotation; toutes les éventuelles demandes de remboursement de dommages seront débitées aux responsables et/ou aux équipes.*

# Montfort

## COMMUNICATION VISUELLE

ENSEIGNES & TOTEMS  
SIGNALISATION - SIGNALETIQUE  
DECORATION TOUS VEHICULES  
PANNEAUX PUBLICITAIRES  
SERIGRAPHIE - MARQUAGE  
SIGNALETIQUE POUR ENTREPRISE  
OBJETS & LINGERIE PUBLICITAIRE  
EVENEMENTIEL - STANDS - PLV  
SYSTEME ELECTRONIQUE D'INFORMATIONS  
REPRODUCTION NUMERIQUE  
PLAQUETTES ET DOCUMENTS PUBLICITAIRES  
CREATION ET HEBERGEMENT SITES INTERNET  
**IMPRESSION NUMERIQUE GRAND FORMAT**

**MONTFORT - ALFAPUB**  
**Zone mÉcatronique 2**  
**74300 CLUSES**  
**TÈI : 04 50 98 05 79**  
**Fax : 04 50 96 13 58**  
**[www.montfortpub.com](http://www.montfortpub.com)**  
**[infos@montfortpub.com](mailto:infos@montfortpub.com)**



# NOUVEL ECLIPSE CROSS



**MITSUBISHI  
MOTORS**  
Drive your Ambition\*



## Mitsubishi ECLIPSE CROSS

Transmission 2 ou 4 roues motrices\*\*

Volume de coffre : jusqu'à 448 litres\*\*

Affichage tête-haute

**GAMME**  
À PARTIR DE **22 990 €<sup>(1)</sup>**  
SANS CONDITION

\*Dépassez vos ambitions. \*\*Selon version. (1) Prix du Mitsubishi Eclipse Cross 1.5 MIVEC 163 BVM6 INVITE 2WD déduction faite d'une remise de 2 000 €<sup>(2)</sup>. **Modèle présenté** : Mitsubishi Eclipse Cross 1.5 MIVEC 163 BVM6 INSTYLE 2WD avec peinture métallisée incluse (600 €) à **30 590 €**, déduction faite d'une remise de 3 000 €<sup>(3)</sup>. (2) Remise exceptionnelle valable exclusivement pour l'achat d'un Mitsubishi Eclipse Cross 1.5 MIVEC 163 BVM6 INVITE 2WD à 22 990 € au lieu de 24 990 € et d'un Mitsubishi Eclipse Cross 1.5 MIVEC 163 BVM6 INTENSE 2WD à 25 990 € au lieu de 27 990 €. (3) Remise exceptionnelle valable exclusivement pour l'achat d'un Mitsubishi Eclipse Cross 1.5 MIVEC 163 BVM6 INSTYLE 2WD à 29 990 € au lieu de 32 990 €, d'un Mitsubishi Eclipse Cross 1.5 MIVEC 163 CVT INSTYLE 2WD à 30 990 € au lieu de 33 990 € et d'un Mitsubishi Eclipse Cross 1.5 MIVEC 163 CVT INSTYLE 4WD à 32 990 € au lieu de 35 990 €. Tarifs Mitsubishi Motors maximums autorisés en vigueur en France métropolitaine au 02/01/18. Offres réservées aux particuliers valables jusqu'au 31/03/18 dans la limite des stocks disponibles et non cumulables avec d'autres offres en cours chez les distributeurs participants. Garantie et assistance : limitées à 5 ans/100 000 km, au 1<sup>er</sup> des 2 termes échu, selon conditions générales de vente. M MOTORS AUTOMOBILES FRANCE SAS au capital de 10 000 000 € - RCS PONTOISE n° 428 635 056 - 1 avenue du Fief 95067 Cergy Pontoise Cedex. Consommation mixte Eclipse Cross (L/100 km) : 6,6 à 7. Émissions CO<sub>2</sub> (g/km) : 151 à 159.

[www.mitsubishi-motors.fr](http://www.mitsubishi-motors.fr)

Retrouvez-nous sur facebook

MMAF recommande **MOTUL**

ADKEYS

### NOUVELLE ADRESSE

**VETRAZ MONTHOUX**  
99 route de Taninges  
04 50 87 11 00

**ANNECY - EPAGNY**  
902 route de Bellegarde  
04 50 57 34 43

**SALLANCHES**  
1358 avenue Lasquin  
04 50 58 43 30

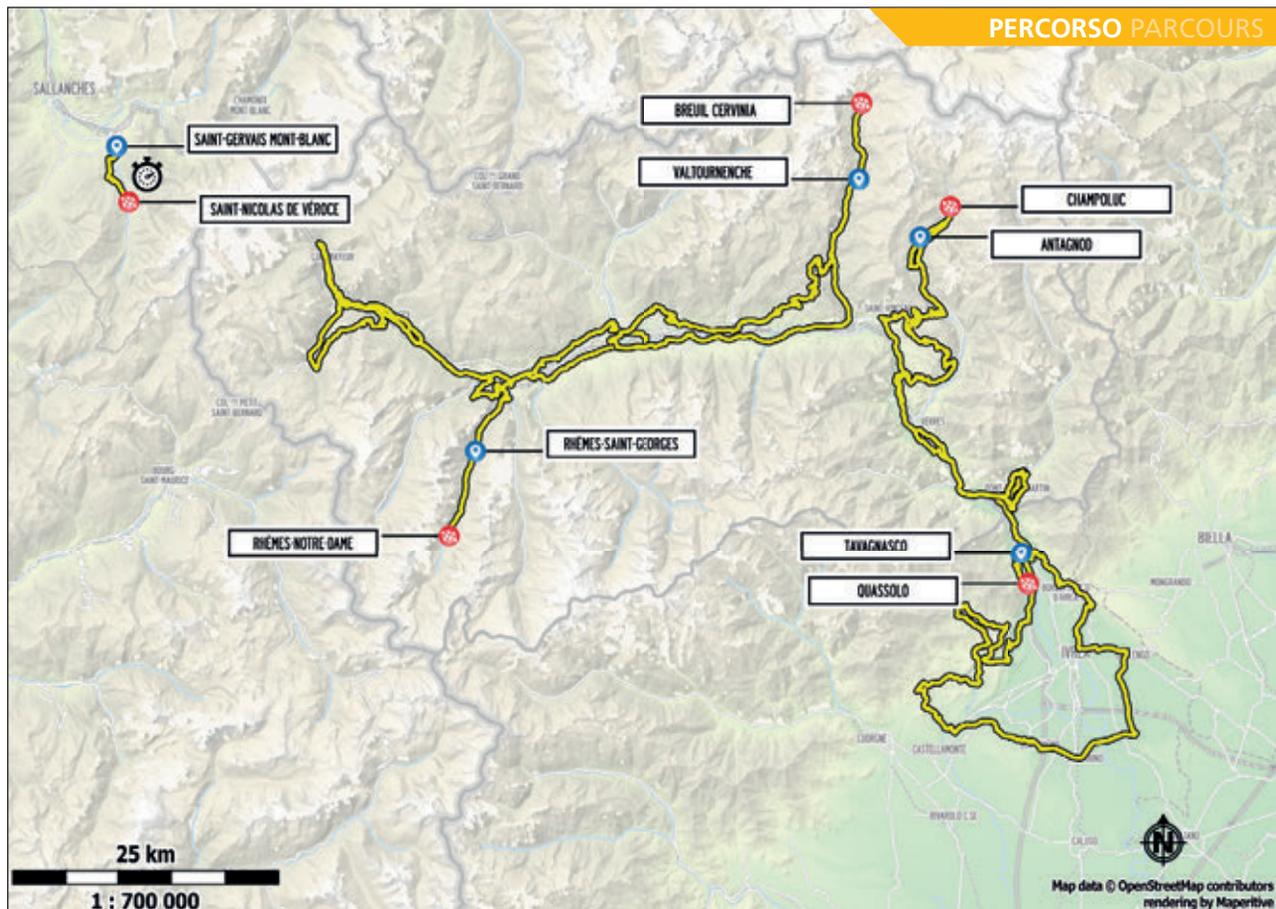
**CHAMBÉRY - VOGLANS**  
zac de la Prairie  
04 79 35 08 64

**MONT-BLANC**  
Automobiles  
[www.montblancautomobiles.com](http://www.montblancautomobiles.com)



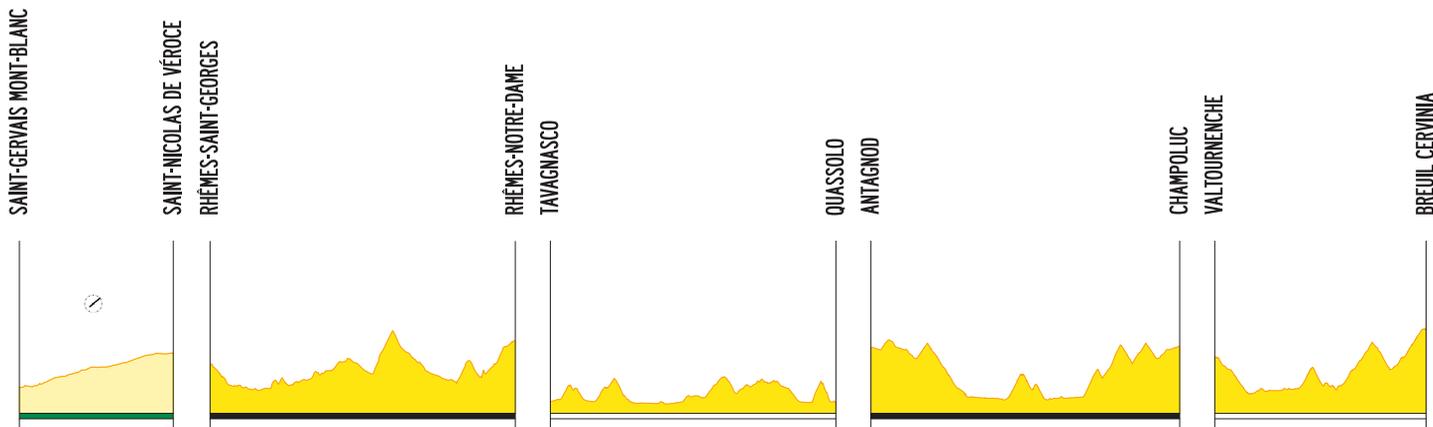
**PLANIMETRIA GENERALE**

PLAN GÉNÉRAL



**ALTIMETRIE**

PROFILS



NOUVEAU ŠKODA  
**KAROQ**  
TRACEZ VOTRE  
PROPRE CHEMIN



**ŠKODA**



ŠKODA recommande Castrol EDGE Professional.  
Consommations mixtes de la gamme KAROQ (l/100 km) : 4,4 à 5,6. Émissions de CO2 (g/km) : 117 à 138.

**Jean Lain**  
Just Drive !

**ŠKODA ANNEMASSE**  
3 rue du Coprin Chevelu - 74100 Ville-la-Grand  
**04 201 01 201 - jeanlain.com**

Just drive ! = Conduire, l'esprit libre !

# La Région

Auvergne-Rhône-Alpes



.....  
PARTENAIRE DU  
TOUR CYCLISTE INTERNATIONAL  
DU VAL D'AOSTE - MONT BLANC  
.....



le dauphiné  
LIBERE

# SAINT GERVAIS

## MONT-BLANC

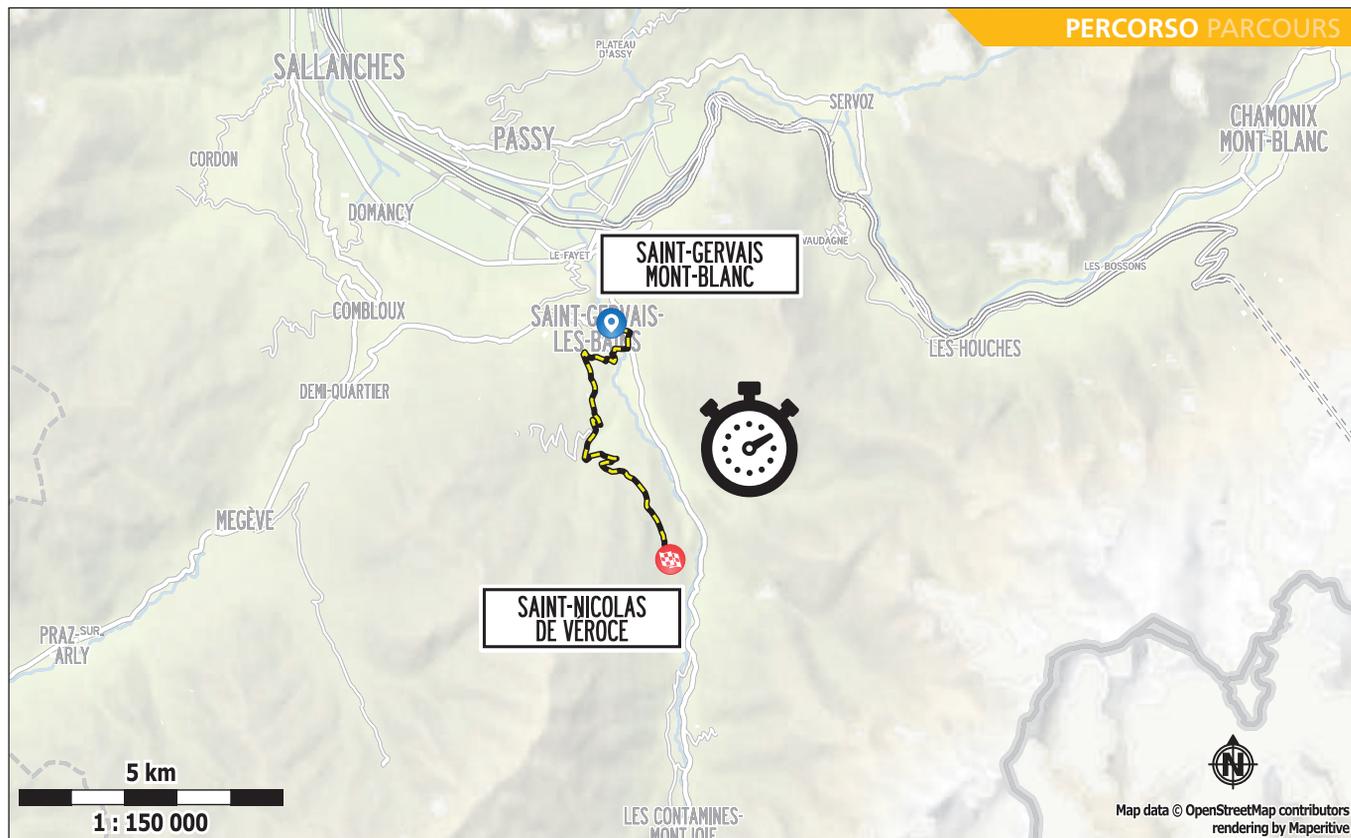
Une montée aussi remarquable  
qu'inoubliable !

[www.saintgervais.com](http://www.saintgervais.com)

SAINT-GERVAIS M. BLANC ▶ **SAINT-NICOLAS DE VÉROCE**

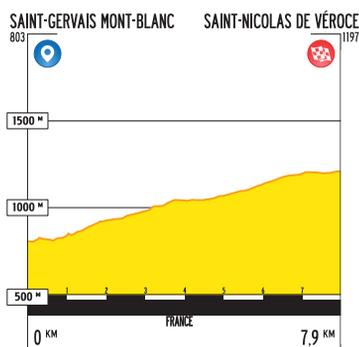
**PLANIMETRIA DI TAPPA**

PLAN DE L'ÉTAPE



**ALTIMETRIE**

PROFILS



**COMITATO D'ONORE** COMITÉ D'HONNEUR



**M. Jean-Marc PEILLEX**

Maire de Saint-Gervais  
et Vice Président du Conseil Départemental de la Haute-Savoie

**M. Bernard SÉJALON**

Maire adjoint en charge des sports

**M. Didier JOSÈPHE**

Directeur du tourisme de Saint-Gervais

**DISPOSIZIONI DI PARTENZA**

DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - *RENDEZ-VOUS*: SAINT GERVAIS MONT BLANC  
Av. Mont Pacard - Espace Mont Blanc
- 12.00 - 14.00 Verifica licenze / 14.30 Riunione tecnica / 15.00 Presentazione squadre
- 15' prima della partenza: controllo biciclette - *Contrôle de vélos*
- 16.00 Partenza primo concorrente - *Départ du premier concurrent*
- Intervalli di 30"

**DISPOSIZIONI DI ARRIVO**

DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- CONTROLLO ANTIDOPING - *CONTRÔLE DOPAGE*: Salle Montjoie
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*: SAINT GERVAIS MONT BLANC  
Av. Mont Pacard - Espace Mont Blanc

MONTAGNE, THERMALISME  
ET BIEN VIVRE...

FACE AU MONT-BLANC,  
VIVEZ UN ÉTÉ ZEN !



**SAINTS  
GERVAIS**  
MONT-BLANC

[WWW.SAINTGERVAIS.COM](http://WWW.SAINTGERVAIS.COM)



Crédit photo : © Pascal Deloche / Godong - Créé avec amour par waouh.cool - Été 2018

# Il Traforo del Monte Bianco...



## ...degli spazi da scoprire.

Scoprite i nostri abbonamenti multi-transiti a prezzi vantaggiosi per residenti e turisti.



TMB Mobility 

Découvrez l'application du Tunnel du Mont Blanc

Scopri l'applicazione del Traforo del Monte Bianco

Gruppo Europeo di Interesse Economico del Traforo del Monte Bianco

Piazzale del Traforo del Monte Bianco  
11013 Courmayeur (AO) - I - tel. (I) 0039 0165 890411

Groupement Européen d'Intérêt Economique du Tunnel du Mont Blanc

Plateforme du Tunnel du Mont Blanc  
11013 Courmayeur (AO) - I - tél. (F) 0033 (0)4 50 55 55 00

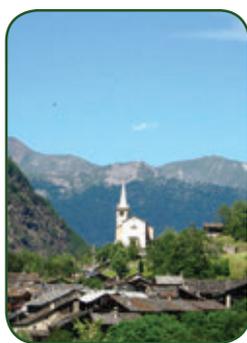
DISPONIBILE SU  
 App Store

DISPONIBILE SU  
 Google play

TUNNEL DU MONT BLANC  TRAFORO DEL MONTE BIANCO  
  
[www.tunnelmb.com](http://www.tunnelmb.com)

# Rhêmes-Saint-Georges

Tra la quiete dei boschi, le maestose montagne ed i colori accesi del paesaggio, a circa 20 km da Aosta, il Comune di Rhêmes-Saint-Georges è immerso in una natura che si è conservata pressoché intatta nei secoli e mantiene un fascino unico per abitanti e turisti che si fermano in cerca di pace e tranquillità.



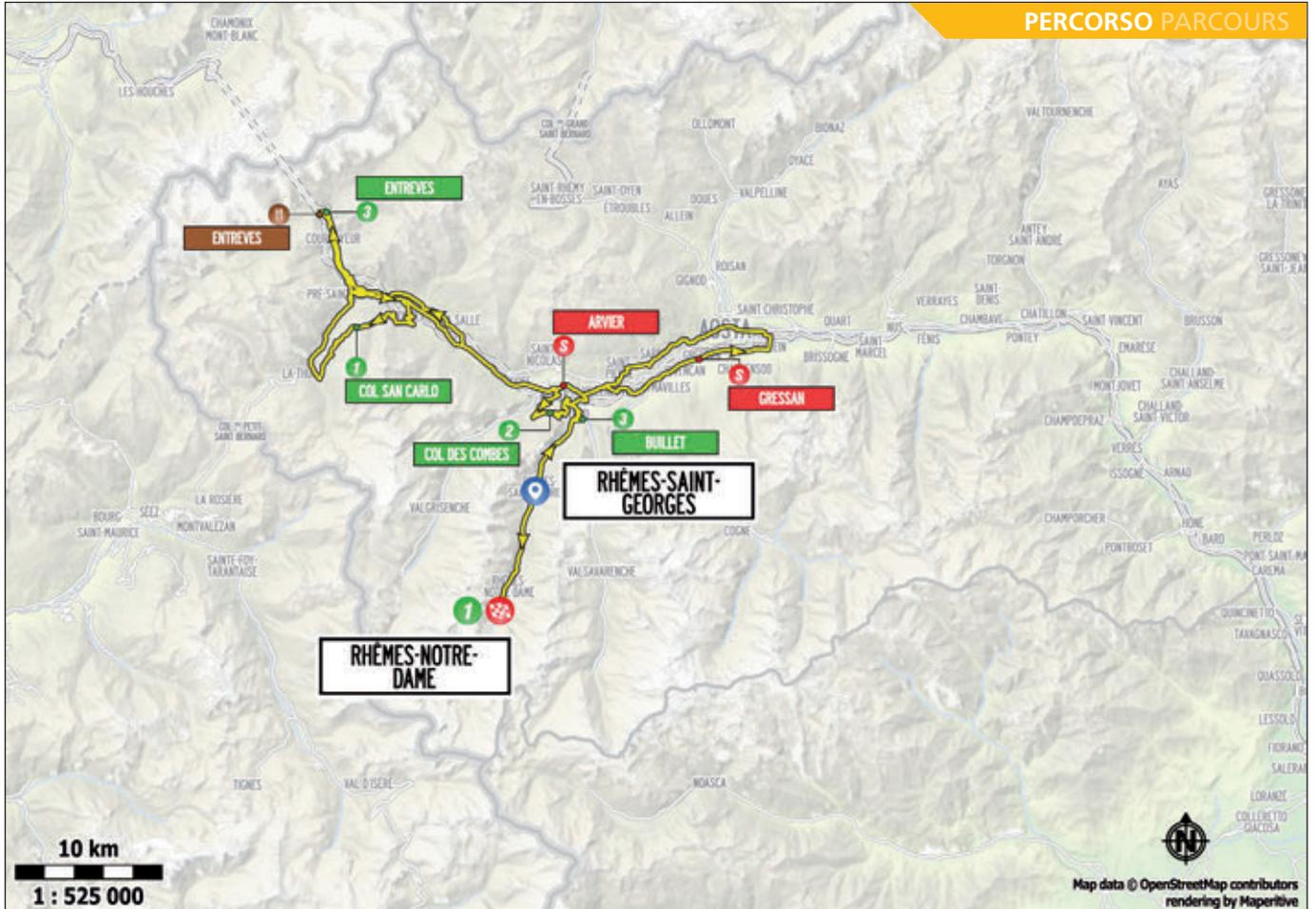
Il paese sorge su un'altura di 1232 m che domina il territorio circostante ed è situato ai margini del Parco Nazionale Gran Paradiso. Il contatto semplice e diretto con un ambiente naturale e incontaminato e piacevolmente "selvaggio" è uno dei punti di forza di questo Comune alpino. Le passeggiate sui numerosi sentieri, la flora e la fauna di alta montagna costituiscono una delle varie offerte del Comune di Rhêmes-Saint-Georges. Ma non solo: visitando i diversi villaggi rurali si potrà andare alla scoperta della ricca architettura alpestre costituita anche da antichi forni e mulini, scoprire le numerose cappelle artistiche disseminate nelle varie frazioni o ammirare gli originali affreschi che decorano la bella Chiesa Parrocchiale. Per gli sportivi e per chi è in cerca di emozioni particolari gli stessi percorsi possono essere praticati in sella ad un cavallo o in mountain bike.

Rhêmes-Saint-Georges è un luogo ideale di soggiorno per le famiglie in cerca di relax, dove trascorrere delle piacevoli e serene vacanze estive, allietate da una ricca offerta di eventi dedicati in particolare ai bambini che potranno scatenare le loro energie nel nuovo parco ludico e culturale, "Lo Berlò - Il parco dei segreti". Attraverso giochi tradizionali e interattivi, bambini, ragazzi e adulti, acquisiranno nuove conoscenze sugli animali del Parco Nazionale Gran Paradiso, sulla cultura alimentare dell'arco alpino e, perché no, sulla parlata locale, il patois. E non solo: sono infatti molteplici i giochi, sempre in evoluzione e continuamente aggiornati, per sfidarsi con gli amici, anche in gruppo.



RHÊMES ST. GEORGES ➤ RHÊMES N. DAME

PLANIMETRIA DI TAPPA  
PLAN DE L'ÉTAPE



ALTIMETRIA  
PROFIL



**COMITATO D'ONORE**  
COMITÉ D'HONNEUR



COMUNE DI  
RHÊMES ST. GEORGES



COMUNE DI  
RHÊMES N. DAME

**Sig. Corrado OREILLER**

Sindaco del Comune di Rhêmes-Notre-Dame

**Sig.ra Laura COSSARD**

Sindaco del Comune di Rhêmes-Saint-Georges

**Sig. Vittorio ANGLÉSIO**

Sindaco del Comune di Introd

**Sig. Mauro LUCIANAZ**

Presidente Unité Grand Paradis

**Sig. Matteo MARTINET**

Azienda Faunistico-venatoria Becca din Tey

**Sig. Carlo BIONAZ**

Presidente ANA Valle d'Aosta

**DISPOSIZIONI DI PARTENZA**  
DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - RENDEZ-VOUS  
RHÊMES S. GEORGES - Loc. Coveyrand
- 10.30 - 11.45 Firma partenza - *Signature départ*
- 11.55 Trasferimento al luogo di partenza reale
- 12.00 Partenza - *départ*

**DISPOSIZIONI DI ARRIVO**  
DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - ARRIVÉE:  
RHÊMES N. DAME - Loc. Bruil
- CONTROLLO ANTIDOPING - *CONTRÔLE DOPAGE*:  
Municipio (a lato dell'arrivo)
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*:  
Municipio (a lato dell'arrivo)

Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora passaggio	
			Parz.	Prog.	30 km/h	36 km/h
SR.24	1171	<b>RHÊMES-SAINT-GEORGES</b>	0,0	0,0	12.00	12.00
SR.23	868	INTROD	6,1	6,1	12.08	12.07
SS.26	678	VILLENEUVE (Champagne, Chavonne)	3,4	9,5	12.12	12.11
SR.47	642	AYMAVILLES	4,6	14,1	12.20	12.18
SR.20	606	JOVENÇAN	3,2	17,2	12.25	12.22
SR.20	630	GRESSAN <b>S</b>	1,5	18,7	12.27	12.24
SR.20	566	CHARVENSOD (Pont Suaz)	2,7	21,4	12.31	12.28
SR.19	553	POLLEIN	2,9	24,3	12.36	12.32
SR.19	546	POLLEIN (Autoporto)	1,0	25,3	12.38	12.33
SS.26	551	SAINT CHRISTOPHE (Grand Chemin)	0,8	26,1	12.39	12.35
SS.26	593	AOSTA (Via Roma, Via Parigi)	3,3	29,4	12.45	12.40
	593	AOSTA (Via G. de Chevrères)	2,0	31,4	12.48	12.43
	655	SARRE (Pont Davisod)	0,6	32,0	12.50	12.44
	716	SARRE (Breuvé, Pleod)	3,8	35,9	13.01	12.53
	744	SARRE (Bellair)	0,4	36,2	13.02	12.54
	841	SAINT-PIERRE (Breyan)	1,1	37,3	13.07	12.57
SR.22	682	SAINT-PIERRE (Cognein)	2,9	40,2	13.11	13.01
SS.26	659	VILLENEUVE (Champagne)	1,0	41,3	13.12	13.02
SS.26	751	ARVIER <b>S</b>	3,9	45,2	13.19	13.08
SS.26	752	ARVIER (Leverogne)	1,1	46,3	13.21	13.10
SS.26	780	AVISE (Runaz)	1,3	47,6	13.23	13.12
	985	LA SALLE (Villaret, Echarlod)	7,0	54,6	13.37	13.24
SR.27	967	LA SALLE	0,9	55,5	13.38	13.25
	922	MORGEX (Thovex, Ruine)	2,2	57,6	13.42	13.28
	970	MORGEX (Villair, Lavancher)	1,8	59,5	13.45	13.31
	1016	MORGEX (Dalley, Str. Feysouilles)	0,9	60,3	13.48	13.33
SS.26	1005	PRÉ ST. DIDIER (Gare)	2,5	62,8	13.52	13.36
	1224	PRÉ ST. DIDIER (Av. M. Blanc, Champex, Verrand)	4,9	67,6	14.03	13.46
	1218	COURMAYEUR (Via Circonvallazione, V.le Monte Bianco)	1,4	69,0	14.06	13.48
	1227	COURMAYEUR (Entrevès) <b>3</b>	2,5	71,5	14.11	13.53
SS.26d	1300	COURMAYEUR (SkyWay Monte Bianco) <b>R</b>	0,8	72,3	14.13	13.54
SS.26d	1201	COURMAYEUR (Strada Statale)	3,0	75,3	14.17	13.58
SS.26	1008	PRÉ ST. DIDIER	5,3	80,7	14.23	14.03
SS.26	934	MORGEX (Via Trotterel, Liarey)	3,9	84,6	14.27	14.07
SR.39	1965	MORGEX (Colle San Carlo) <b>1</b>	10,4	95,0	15.12	14.41
SS.26	1443	LATHUILE (Thovex, Villaret, Entrèves)	7,4	102,4	15.21	14.48
SS.26	1009	PRÉ ST. DIDIER	9,9	112,3	15.32	14.58
SS.26	924	MORGEX (Rue du Mont Blanc)	3,9	116,2	15.37	15.03
SS.26	894	LA SALLE (Le Pont)	2,5	118,7	15.40	15.06
SS.26	779	AVISE (Runaz)	7,8	126,5	15.51	15.16
	749	ARVIER (Via Lostan, Fraz. la Crête)	2,1	128,6	15.54	15.18
	1259	COL DES COMBES <b>2</b>	6,4	134,9	16.22	15.39
SR.23	869	INTROD (Ville Dessous, Norat, Plan d'Introd)	6,2	141,1	16.29	15.46
	1025	INTROD (Buillet) <b>3</b>	1,1	142,2	16.34	15.49
SR.23/SR.24	945	INTROD (Bv. Val di Rhêmes)	1,4	143,6	16.36	15.51
SR.24	1167	RHÊMES ST. GEORGES (Coveyrand Vieux)	5,1	148,7	16.48	16.01
	1729	<b>RHÊMES-NOTRE-DAME</b> - Bruil <b>1</b>	10,1	158,8	17.17	16.24





# RHÊMES-NOTRE-DAME

Località più elevata della vallata, Rhêmes-Notre-Dame è un centro vacanze a 1.723 metri nel Parco Nazionale del Gran Paradiso.

In estate dispone di infinite possibilità di svago: passeggiate rilassanti, lunghe escursioni che toccano il tracciato dell'alta via n.2 della Valle d'Aosta e possibilità di traversate nella valle piemontese di Soana e nella Val d'Isère in Savoia. Agli amanti della natura, Rhêmes riserva il centro visitatori del Parco e soprattutto le grandi opportunità di osservare dal vivo la fauna e la flora, oltre che l'aspetto geologico della zona.

In Inverno Rhêmes è il paradiso dello sciatore: dispone infatti di chilometri di piste di fondo, di piste per la discesa adatte sia a chi inizia l'attività sia all'appassionato e un Fun Park per divertirsi sia in famiglia che tra amici. Cime e valloni circostanti sono poi particolarmente ricercati da chi pratica lo sci alpinismo. Sono infatti possibili itinerari che si snodano sugli immensi ghiacciai al confine con la Francia e sulle cime che sovrastano Rhêmes, come quella di Entrelor dove si svolge il Trofeo Rollandoz.

Insomma sia in inverno che in estate Rhêmes è la meta ideale per chi vuole osservare la natura incontaminata e assaporare le specialità gastronomiche nei ristoranti e negli alberghi della località.

## COMUNE DI RHÊMES-NOTRE-DAME

Tel: 0165-936114

[www.rhemesturismo.it](http://www.rhemesturismo.it)

[www.comune.rhemes-notre-dame.ao.it](http://www.comune.rhemes-notre-dame.ao.it)

Cerca Rhêmes Turismo su:





# GRAND-ST-BERNARD

## "Le Tunnel"



SITRASB S.p.A.

Società Italiana Traforo Gran San Bernardo

Sede legale: frazione Praz-Gentor, 4 - 11010 Saint-Rhémy-en-Bosses (AO)

Presidenza e Direzione: via Chambéry, 51 - 11100 Aosta • Tel. 0165 363641/42 - Fax 0165 363628

Trafo: 11010 Saint-Rhémy-en-Bosses (AO) • Tel. 0165 780902/04

<http://www.letunnel.com> • e-mail: [info@letunnel.com](mailto:info@letunnel.com)

Foto di Celsia Pietro

# UTILE ALLA VALLE

BCC VALDOSTANA,  
QUI CON TE.



**Valdostana**





## Eleva i tuoi sensi

Skyway Monte Bianco non è una semplice funivia, ma è la meraviglia tecnologica che ti porta sul punto più vicino al Tetto d'Europa.

Bellezza e ingegno si incontrano in un unico abbraccio e ti portano fino a 3.466 metri: vivi l'emozione dell'ascesa verso il cielo e ammira la natura che dà spettacolo.

Il Monte Bianco è a pochi metri mentre assapora i piatti tipici presso i ristoranti in quota.

Parti da Courmayeur in Valle d'Aosta e scopri più emozioni su [montebianco.com](http://montebianco.com) | [#elevaituoisensi](https://twitter.com/elevaituoisensi)

# Tavagnasco & Quassolo

Nella parte nord occidentale del Piemonte, lungo il tratto prealpino della Dora Baltea e precisamente sul versante orografico destro, **Quincinetto** insieme agli altri due paesi che sorgono sulla medesima sponda del fiume, **Tavagnasco** e **Quassolo**, costituisce il territorio della neonata **Unione Montana Dora Baltea**.

**Quincinetto** (quasi 18 Km<sup>2</sup> di superficie) è adagiato nel fondovalle, ai piedi del monte Scalaro, dominato dalle cime di Bonze e di Biolley. Dai 2516 m della Cima di Bonze si diparte una serie di vette che si aggirano sui 2.000 metri di altitudine e delimitano il confine della valle della Dora con la Valchiusella e la Valle d'Aosta. Ai suoi piedi si apre il Vallone di Scalaro: un'ampia conca attraversata da due torrenti, il rio Granero e il rio Renanchio, dove sorge una bella borgata alpina (1413 m) con al centro la piccola chiesa di San Quirico e Santa Giuditta.

La salita di Scalaro si può considerare una delle più dure del Piemonte, con strappi mozzafiato sino al 14-15 per cento. Lunga 12,5 chilometri con il suo dislivello di 1165 metri presenta una pendenza media del 9,6 per cento.

Quincinetto vanta un'eccellente tradizione gastronomica; la cucina locale prevede l'utilizzo di ingredienti semplici e genuini, come la farina macinata a pietra, i formaggi dell'alpeggio e le erbe di montagna.



Proseguendo lungo il percorso della Dora Baltea si giunge a **Tavagnasco**. Ridente villaggio a ridosso della rude montagna i cui confini sono creati naturalmente dallo scorrere lento del fiume Dora che lo separa dalla vicina Settimo Vittone, storica rivale dalla quale si affrancò in tempi remoti ottenendo prima l'indipendenza civile ed in seguito religiosa. A testimonianza dell'importante traguardo rimane il campanile, accanto al quale sorge l'attuale chiesa di fattura tardo barocca che sostituisce quella originaria, anch'essa di fattura romanica. Dedicata alla Patrona Santa Margherita conserva al suo interno gli arredi settecenteschi tra i quali spicca il massiccio pulpito in legno, inoltre è tutt'ora possibile ammirare gli affreschi originali che ci riservano un'inaspettata sorpresa: uno scorcio del paese nel 1700 raffigurato nel cartiglio tenuto in mano da un putto ai piedi della Madonna nella pala d'altare. Una foto sul passato che immortala **Tavagnasco**, per sempre custodito così come appariva ai nostri avi.

A testimonianza della profonda fede che legava i nostri concittadini rimane la chiesa della confraternita del Gesù (prima metà del Seicento) nella quale è possibile ammirare l'imponente pala d'altare in legno con colonne tortili che riprendono quelle dello splendido baldacchino del Bernini in San Pietro.

La campagna stessa e la montagna sono ricche di queste testimonianze di fede e conservano alcune cappelle e numerosi piloni votivi dedicati ai santi e alla Madonna.

Ed è proprio passeggiando lungo i sentieri che attraversano i campi e le vigne che ci si imbatte in una fucina con due magli a testa d'asino perfettamente conservati ed intatti, completa di turbina, pulegge per la trasmissione ed attrezzature: ultimo baluardo di uno sviluppo industriale che ha visto **Tavagnasco** primeggiare negli anni in cui la spinta industriale era forte e l'industria siderurgica e mineraria in ascesa. Molte le attività sorte grazie alla spinta economica di fine Settecento lungo le sponde del Rio Fontano delle quali è possibile ancora vedere i ruderi, partendo da monte verso valle si incontrano: un mulino, un forno di fusione, una bottega per la fabbricazione di chiodi, una pesta della canapa, un mulino-segheria, un altro mulino, una fucina di fabbro ferraio e una filatura per la produzione di cordame, (esisteva ancora una segheria con laboratorio di bottaio di cui oggi non rimane traccia).



# Unione Montana Dora Baltea

## Quincinetto, Tavagnasco e Quassolo



Ruolo di spicco ebbe **Tavagnasco** nell'estrazione mineraria: di notevole importanza le sue miniere, oggi visitabili, ricche di arsenopirite e di galena argentifera nelle quali è stato riconosciuto un minerale nuovo che è stato denominato "**Tavagnascoite**" ed un secondo, relativamente al quale è stata conclusa recentemente la fase di studio, che sarà denominato Ciriottiite (dal nome dello scopritore). Nelle "Passeggiate nel Canavese" il Bertolotti nel 1871 scrive: "Si lavorano cinque cave di rame da privati; il minerale viene portato a Traversella. Vi sono qua e là piccole fabbriche da chiodi e tre molini."

Oltre ai resti delle antiche attività artigianali, sarà presto possibile visitare le cosiddette "Tombe romane": alcuni sepolcri scavati nella roccia su un piccolo ripiano della parete in prossimità della rocca di Bardanzone. Pur non essendo certa la datazione ci ricordano ancora le antiche origini di **Tavagnasco**.

Passeggiando lungo una stradina di campagna che passa accanto a **Tavagnasco** si arriva fino a **Quassolo**, un luogo con una concavità naturale, simile alla leggera piega della falda montana alla quale si addossa il capoluogo a quota 278 m.

Il territorio di **Quassolo** (quasi 4 Km<sup>2</sup> di superficie) è compreso tra il dirupato versante orientale del Monte Cavallaria (m. 1464) e la fertile piana della Dora Baltea, ancora oggi è l'unico comune di questa valle che possiede terreni su entrambe le sponde della Dora.

La parrocchiale dell'Assunta ed il castello duecentesco, circondato dai vigneti ed arroccato sulla rupe a ridosso dell'abitato, sono inseparabili allo sguardo dei passanti.

È salendo verso di essi che si può visitare **Quassolo**. Entrando nel borgo vecchio si incontra l'ex parrocchiale di San Bernardo, medioevale, ma ricostruita nel Settecento. La via che parte di fronte alla sua facciata raggiunge l'attuale parrocchiale dell'Assunta, la cui facciata è stata recentemente restaurata. La chiesa eretta nel primo Settecento possiede al suo interno tre altari e, tra i vari decori, un pulpito e due confessionali barocchi.

Nelle piazzette e lungo le vie si possono apprezzare i diversi "burnei" che regalano acque purissime, che nei tempi passati alimentavano i tre mulini del paese facendo funzionare le macchine per la lavorazione del latte nel vecchio "casun", la macina per il grano e le seghe del laboratorio del falegname.

Salendo al castello è bene non perdersi i piccoli scorci della bella architettura contadina, oggi sempre più rara. Il Cantone, la località del castello, è forse il nucleo più antico del paese e si gode un ampio panorama sul fondovalle.

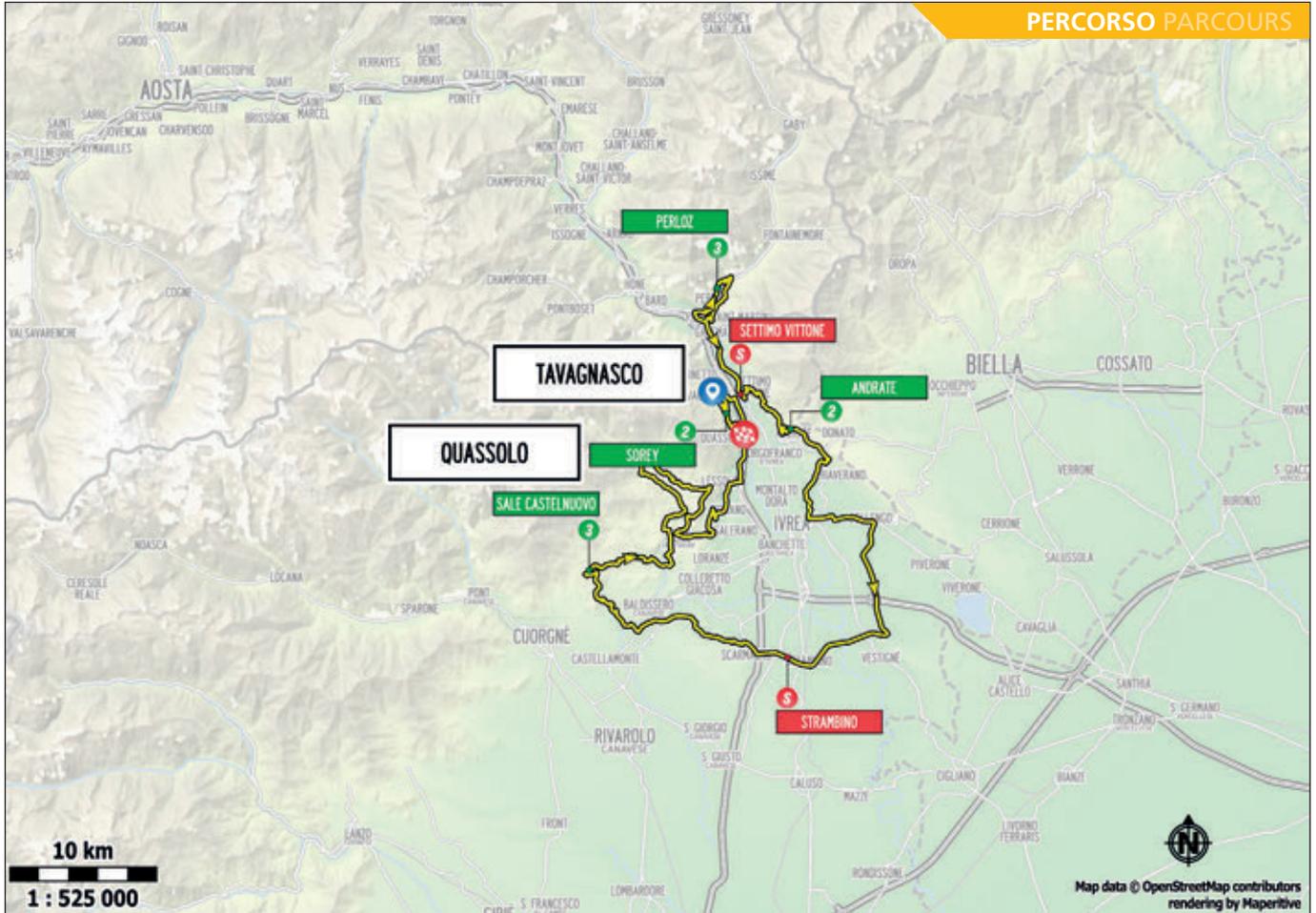
Una breve ma gradevole passeggiata lungo la Dora porta alle rovine del Castello di San Pietro, con l'omonima cappella; mentre un altro percorso campestre arriva all'antica parrocchiale di San Gregorio con l'annesso camposanto.

L'escursione principale è sicuramente quella verso Praja, a quota 640 m. Una bella mulattiera, con un tratto scavato nella roccia nel 1879, si snoda sul ripido versante tra vigneti e boschi fino alle baite ristrutturate di Praja.

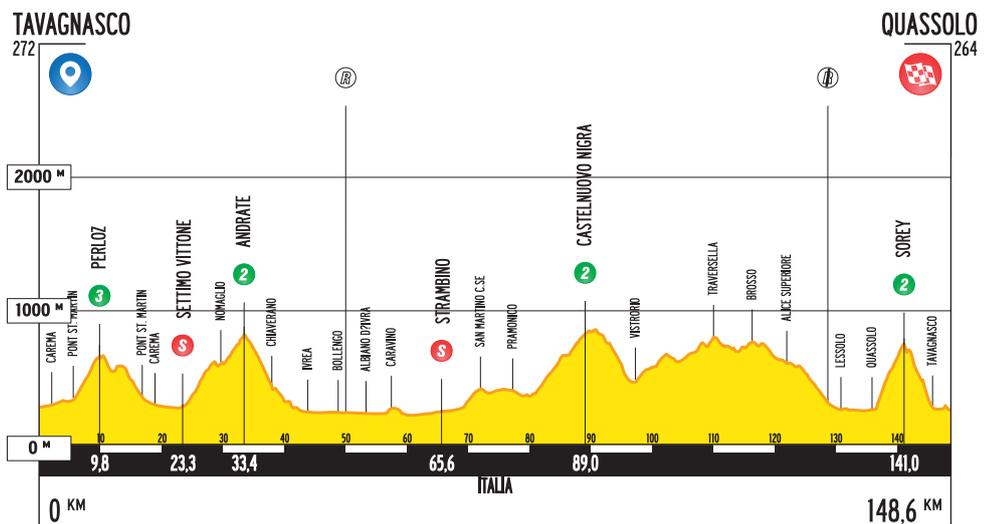
Tutti e tre i nostri piccoli paesi vantano un'eccellente tradizione gastronomica: la cucina locale prevede l'utilizzo di ingredienti semplici e genuini, come la farina macinata a pietra, i formaggi dell'alpeggio, i funghi e le erbe di montagna.

Tra le ricette più rinomate che riuniscono l'intero territorio dell'**Unione Montana** vogliamo ricordare le "miasse" ossia sottili e croccanti rettangoli di farina di granoturco che vengono cotte su apposite piastre lungamente riscaldate sul fuoco, servite con la zuppa di "ajucche", un'erba spontanea che nasce nei nostri boschi oppure con il salignun, formaggio dal sapore intenso aromatizzato con il peperoncino e i semi di cumino.

**PLANIMETRIA DI TAPPA**  
PLAN DE L'ÉTAPE



**ALTIMETRIA**  
PROFIL



**COMITATO D'ONORE**  
COMITÉ D'HONNEUR



COMUNE DI  
QUINCINETTO



COMUNE DI  
QUASSOLO



COMUNE DI  
TAVAGNASCO

**Sig. Angelo CANALE CLAPETTO**

Sindaco del Comune di Quincinetto

**Sig. Giovanni FRANCHINO**

Vice Sindaco del Comune di Tavagnasco

**Sig.ra Elena Irma PARISIO**

Sindaco del Comune di Quassolo

Presidente Unione Montana Dora Baltea

**On. Alessandro GIGLIO VIGNA**

Camera dei Deputati

**DISPOSIZIONI DI PARTENZA**  
DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - *RENDEZ-VOUS*  
TAVAGNASCO - P.zza Municipio
- 11.00 - 12.05 Firma partenza - *Signature départ*
- 12.15 Trasferimento al luogo di partenza reale
- 12.30 Partenza - *départ*  
QUINCINETTO - Bv. Autostrada

**DISPOSIZIONI DI ARRIVO**  
DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - *ARRIVÉE*:  
QUASSOLO - Via Dante Alighieri
- CONTROLLO ANTIDOPING - *CONTRÔLE DOPAGE*:  
Ex scuola elementare (a lato dell'arrivo)
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*:  
Ex scuola elementare (a lato dell'arrivo)

Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora passaggio	
			Parz.	Prog.	33 km/h	39 km/h
	274	<b>TAVAGNASCO</b>				
SS.26	280	<b>QUINCINETTO</b>	0,0	0,0	12.30	12.30
SS.26	296	CAREMA (Via Nazionale)	2,0	2,0	12.33	12.33
SS.26	324	PONT ST, MARTIN (Via Circonvallazione, Via Naz per Donnas)	2,8	4,9	12.38	12.37
SR.1	337	PONT ST, MARTIN (Via Chanoux, Via Perloz)	0,7	5,5	12.39	12.38
SR.1	667	PERLOZ <b>3</b>	4,3	9,8	12.52	12.48
SR.44	594	PERLOZ (Barnet, Tour d'Hereraz)	3,0	12,8	12.59	12.54
SR.44/SS.26	350	PONT ST, MARTIN (Via Gressoney, Via Resistenza, Via Nazionale)	4,0	16,8	13.03	12.58
SS.26	296	CAREMA (Via Nazionale)	2,0	18,8	13.06	13.00
SS.26	285	SETTIMO VITTORE <b>S</b>	4,5	23,3	13.13	13.06
SP.72/SP.73	608	NOMAGLIO	6,2	29,5	13.32	13.21
SP.73	828	ANDRATE (Via Aosta, Via S. Maria) <b>2</b>	3,8	33,4	13.44	13.31
SP.221	430	CHIAVERANO (Casali Serra)	4,5	37,9	13.49	13.35
SP.75	390	CHIAVERANO (Via Bienca, Via Lago Sirio)	1,1	39,0	13.50	13.36
	276	IVREA (Via Lago S. Michele, Via Cascinette, Via Burolo)	3,0	41,9	13.54	13.40
	238	CASCINETTE D'IVREA (Via Burolo)	3,1	45,0	13.58	13.44
SP.74	238	IVREA (Via Grande, C.so Vercelli)	0,4	45,4	13.57	13.42
SS.228	240	BUROLO	1,9	47,3	14.00	13.45
SS.228/SP.80	244	BOLLENGO	1,4	48,7	14.02	13.47
SP.80	234	ALBIANO D'IVREA	4,5	53,2	14.09	13.53
SP.56	268	CARAVINO	4,1	57,4	14.15	13.59
SP.56	245	STRAMBINO <b>S</b>	8,2	65,6	14.27	14.10
SP.56	253	ROMANO C.SE	0,9	66,5	14.29	14.11
SP.56	260	SCARMAGNO	1,3	67,8	14.31	14.13
SP.62	419	SAN MARTINO C.SE	4,1	71,9	14.38	14.18
SP.62	407	CASTELLAMONTE (Loc. San Giovanni C.se)	2,6	74,5	14.42	14.22
SP.222	399	BALDISSERO C.SE (Pramonico, Mulei)	2,7	77,2	14.47	14.26
SP.60	361	CASTELLAMONTE (Case Vivario)	3,0	80,2	14.52	14.30
SP.60	670	CASTELNUOVO NIGRA (Villa Castelnuovo)	5,3	85,5	15.08	14.43
SP.61	866	CASTELNUOVO NIGRA <b>2</b>	5,1	90,6	15.21	14.54
SP.61	510	ISSIGLIO	5,0	95,6	15.27	14.59
SP.64	469	VISTRORIO	1,6	97,2	15.29	15.01
	649	RUEGLIO (str. Trausella)	4,3	101,5	15.39	15.10
	664	TRAUSSELLA (Via Maestra)	4,0	105,6	15.46	15.15
	764	VICO C.SE (Inverso)	2,5	108,1	15.51	15.20
SP.64	804	TRAVERSELLA	1,9	109,9	15.54	15.22
SP.64	736	VICO C.SE (Drusacco)	2,3	112,2	15.57	15.25
SP.66	692	MEUGLIANO (Via Circonvallazione)	1,6	113,9	15.59	15.27
SP.66	766	BROSSO	2,4	116,2	16.04	15.31
SP.66/64/68	605	ALICE SUPERIORE	5,6	121,9	16.10	15.37
	283	LESSOLO (Via Migliore)	7,7	129,5	16.20	15.46
SP.69	253	LESSOLO (Calea)	2,6	132,1	16.23	15.49
SP.69	256	BORGOFRANCO DIVREA (Baio Dora)	1,5	133,6	16.26	15.51
	258	QUASSOLO (Via Alighieri, Via Roma)	2,2	135,8	16.29	15.54
	752	TAVAGNASCO (Sorey) <b>2</b>	5,2	141,0	16.50	16.09
SP.69	274	TAVAGNASCO	4,6	145,7	16.55	16.14
	264	<b>QUASSOLO</b>	2,9	148,6	17.00	16.18



# ARESCA

**Dal Fiore al Liquore**  
**Per Noi è Tradizione**  
Dal 1967

Per una serata  
tra amici



Come ricordo delle  
Vacanze



Per un momento  
di Relax



Dopo una buona  
Cena



Via Montmayer, 5 - Aosta  
0165-551415 [arescasas@libero.it](mailto:arescasas@libero.it)



**VENDITA DI STUFE**  
**Ravelli e Cadel**

**VENDITA DI PELLETT**  
**Consegne a Domicilio**

**acquista su [www.rossopellet.it](http://www.rossopellet.it)**

**siamo a Cavallermaggiore - SP193**  
**0172-1730197**

Hôtel - Ristorante - Bar - Brasserie

## Le CLOU

via Corrado Gex, 24  
11011 ARVIER (AO)  
Tel. 0165.99004  
Fax 0165.99323

Hotel Restaurant ☆☆☆  
**Col du Mont**  
famiglia Franchino

Leverogne - ARVIER (AO)  
Tel. 0165 99001 - Cell. 335 6760865

www.hotelcoldumont.com  
nfo@hotelcoldumont.com

**HOTEL**  
**Beau Sejour**

Via Corrado Gex, 114  
11011 ARVIER (AO)  
Tel. e fax 0165.99031 - Cell. 348.5662027

www.beausejourhotel.com  
info@beausejourhotel.com



**HOTEL**  
**GRANTA**  
**PAREY**

Loc. Chanavey  
11013 RHÈMES-NOTRE-DAME (AO)  
Tel +39 0165 936104  
Email: info@rhemegrantaparey.com  
www.rhemegrantaparey.com

HOTEL RISTORANTE  
**GRANDE**  
**ROUSSE**

Fraz. Chanavey, 22  
11010 - RHÈMES NOTRE DAME (AO)  
Tel. +39 0165 936105  
Email: info@granderousse.it  
www.granderousse.it

HOTEL RISTORANTE  
**DES**  
**ROSES**

Frazione Trepont, 10  
11018 VILLENEUVE (AO)  
Tel. 0165.95426  
info@hoteldesroses.it  
www.hoteldesroses.it

**hôtel**  
**Rendez-Vous**

AYMAVILLES • VALLE D'AOSTA • ITALIA

Fraz. Urbains, 4  
11010 AYMAVILLES (AO)  
Tel. +39.0165.902050  
e-mail: info@hotelrendezvous.it  
www.hotelrendezvous.it



Frazione Pilet - 11020 GRESSAN (AO)  
Tel. 0165.250123  
E-mail: albergopezzoli@tiscali.it





**HOTEL GRIVOLA**  
dal 1963

Via Jean Antoine Carrel  
11021 BREUIL Cervinia  
Tel. +39 0166 948287  
info@hotelgrivola.com  
www.hotelgrivola.com

*Hotel Cime Bianche*  
★ ★ ★

Fraz. La Vieille 44  
11021 BREUIL CERVINIA  
Tel. +39 0166 949046  
Email: info@hotelcimebianche.com  
www.hotelcimebianche.com



Piazzale Guide Maquignaz, 1  
BREUIL-CERVINIA  
Tel. +39 0166 949145  
Email  
puntamaquignaz@puntamaquignaz.com



Fraz. Maè 8  
11020 CHALLAND ST. ANSELME (AO)  
Tel. +39 0125 965218  
Email: info@latorrettahotel.com  
www.latorrettahotel.com

RISTORANTE  
*Napoléon*  
di Marti Sara e C. s.a.s.

Tel. 0166.579111 - Fax 0166.579770  
Cell. 347.1542897  
Fraz. Brocard, 5 - 11020 MONTJOVET  
hotelnapoleonvda@gmail.com  
www.napoleonvda.it



*Hotel Ristorante Casale*

Loc. Condemine, 1 - SAINT-CHRISTOPHE  
Tel. +39.0165.541272/203  
info@hotelristorantecasale.it  
www.hotelristorantecasale.it



**MONTE EMILIUS**  
★ ★ ★  
**HOTEL RISTORANTE**

Via Capoluogo, 182  
CHARVENSOD (AO)  
Tel. +39.0165.32090  
www.hotelmonteemilius.com  
info@hotelmonteemilius.com

*Auto Hotel* ★ ★

S.S. 26 n. 37  
11020 SAINT CHRISTOPHE (AO)  
Tel. +39 0165 40065-40186  
Email: autohotel@libero.it  
www.autohotelaosta.it



**HOTEL CRISTINA**

Frazione Champagnet, 1  
VERRAYES (AO)  
Tel. +39.0166.46184/690630

# C I C L I Tessiore

BICICLETTE DAL 1983

Cicli Tessiore ha inaugurato a Borgofranco d'Ivrea (Torino) il nuovo, straordinario e... gigantesco punto vendita specializzato: 1600mq. di superficie commerciale interamente dedicati all'esposizione di prodotti bike destinati a soddisfare tutte ma proprio tutte le aspettative dei clienti.

La storia di Cicli Tessiore nasce nel 1983 a seguito dell'intuizione di Guido Tessiore, all'epoca operaio alla celebre Olivetti di Ivrea, appassionatissimo di ciclismo e direttore sportivo del CS Lys di Pont Saint Martin. Dieci anni dopo il primo trasferimento nel negozio di Via Fossale 2, sempre a Borgofranco d'Ivrea. Oggi l'avvio di questa nuova e stimolante avventura in un contesto commerciale che davvero non conosce termini di paragone in Italia...



Da sottolineare i prestigiosi marchi di biciclette ufficialmente rappresentati: Wilier Triestina, Rodman, Bianchi, Trek, Pinarello, Tessiore, Cannondale, Cube, Ktm e Torpado.

Lo staff operativo Cicli Tessiore è composto da Fausto e Francesco Tessiore, dalla mamma Anna - insostituibile - al bancone, dai tre meccanici in officina (Rosario, Francesco e Pier Angelo) e da Igor impiegato in ufficio.



Flli Tessiore snc

Via Baio Dora 73, Borgofranco d'Ivrea (TO)

Tel. 0125 751176

Lunedì - sabato 8.30 -12.00 / 14.00 -19.00

[www.ciclitessiore.it](http://www.ciclitessiore.it) - [info@ciclitessiore.it](mailto:info@ciclitessiore.it)

**Bianchi**

**cannondale**

**CUBE**

**KTW**

**PINARELLO**

**RODMAN**  
BIKES

**Tessiore**

**TORPADO**

**TREK**

**Wilier**  
TRIESTINA

# Portami da CVA Trading



**In omaggio  
per te  
2 lampadine  
a led!**

**Ritaglia questa  
pagina e vieni  
a trovarci.**

**Passando all'energia  
verde di CVA Trading  
hai tanti vantaggi,  
e subito, un regalo  
che t'illumina!**

Questa pagina è valida per il ritiro di 2 lampadine a led, previa sottoscrizione di un passaggio di fornitura a CVA Trading, oppure in caso di consegna del modulo "Porta un amico aumenta il risparmio".

*L'offerta scade il 31 dicembre 2018*

## **Non dimenticare:**

- La bolletta più recente della tua fornitura di energia, per avere a portata di mano i dati tecnici utili al passaggio
- Un documento d'identità valido, il codice fiscale dell'intestatario della fornitura e l'IBAN

## **SPORTELLI APERTI AL PUBBLICO**

**ORARIO CONTINUATO**  
LUNEDÌ, GIOVEDÌ, MERCOLEDÌ, VENERDÌ 8:30 - 16:00  
MARTEDÌ 8:30 - 18:00

**SPORTELLO AOSTA**  
Via Clavalité, 8

**ORARIO CONTINUATO**  
DA MARTEDÌ A VENERDÌ 8:30 - 16:00  
LUNEDÌ 8:30 - 18:00

**SPORTELLO CHÂTILLON**  
Via Stazione, 31

**ORARIO: 9:00 - 12:00 / 14:00 - 16:00**  
DA LUNEDÌ A VENERDÌ

**SPORTELLO PONT-SAINT-MARTIN**  
Via Resistenza, 6

**SPORTELLO MORGEX**  
Via Valdigne, 57



**CVATRADING**  
ENERGIA VERDE

**Affidabile, locale, conveniente.**

E-mail:  
[clienti.retail@cvaspa.it](mailto:clienti.retail@cvaspa.it)  
[www.cvatrading.it](http://www.cvatrading.it)

Numero Verde  
**800-998944**



# EAUX VALDÔTAINES



IDROELETTRICA ARVIER SRL - GALLERIA DI ADDUZIONE

CENTRALE DI MONT FORTCHAT IN COSTRUZIONE



IL CUORE SCEGLIE IL SUV.  
LA MENTE SCEGLIE L'IBRIDO.  
**SUV. IBRIDO. INEVITABILE.**



**TOYOTA**

ALWAYS A  
**BETTER WAY**



**RAV4**

**C-HR**



SCEGLI I SUV TOYOTA HYBRID.  
HYBRID BONUS DA € 4.500 A € 7.000  
SE CAMBII IL TUO DIESEL.

**DIESEL  
FREE**

**IN VALLE D'AOSTA NIENTE BOLLO per 5 ANNI.**  
**E ad Aosta PARCHEGGI GRATIS sulle strisce blu per 3 ANNI.**

**l'autocenter**

Saint-Christophe, località Grand Chemin, 73 • Telefono 0165.235.007

[www.lautocenter.toyota.it](http://www.lautocenter.toyota.it)

Offerta valida fino al 31/01/2018 in caso di permuta o rottamazione di un veicolo diesel posseduto da almeno 6 mesi presso i concessionari che aderiscono all'iniziativa. Maggiori dettagli su [toyota.it](http://toyota.it)  
Immagini vetture indicative. Valori massimi riferiti a C-HR Hybrid: consumo combinato 25,6 km/l, emissioni CO<sub>2</sub> 87 g/km. Valori massimi riferiti a RAV4 Hybrid: consumo combinato 19,6 km/l, emissioni CO<sub>2</sub> 118 g/km.



Champoluc, Antagnod, Bisous, Mandrou, Magnéa, Paloueta, Palenc, Champlan, Frachey, Saint Jacques, Pra Sec, Rovinal, Drolé, Blanchard, Peyo, Reze, Crojetta, Fiére, Suttun, Cunéa, Crest, Frantse, Mascogna, Pila, Magnéhoula, Eriu, Periahc, Periahc d'Aval, La Crouch, Trochey, Meytère, Cornu, Corbet, Lignod, Borbey, L'Ojel, Goi Deseut, Goi Damon, Pleit, Granon, Grana

Comune di Ayas



Commune d'Ayas

# COMUNE DI AYAS

L'**Amministrazione Comunale** e la **Comunità di Ayas** con l'intera **Val d'Ayas** danno il benvenuto al mitico **Giro della Valle d'Aosta** e ai suoi titanici atleti!

In occasione del 55° Giro della Valle d'Aosta, gli abitanti e i visitatori di Ayas colorano le strade dei villaggi per assistere alla **PARTENZA** della terza tappa di gara, prevista nella mattina di sabato 14 luglio da Antagnod. Già definita "tappa chiave", la performance dei ciclisti si conclude con il rientro ad Ayas: **ARRIVO** previsto a Champoluc nel pomeriggio.

La vocazione di Ayas per le due ruote è ormai un fatto consolidato. Proprio il giorno successivo, domenica 15 luglio, possiamo assistere alla Monterosa Prestige, la prima Ultra Marathon di Mountainbike nel cuore della Valle d'Aosta, con uno spettacolare percorso tra i pendii di Ayas e dell'intera Val d'Ayas.

Ogni incantevole scorcio nel Comune di Ayas, di villaggio in villaggio, di percorso in percorso, si presta alle più disparate attività sportive. Ma ad Ayas, con





Champoluc, Antagnod, Bisous, Mandrou, Magnéa, Paloueta, Palenc, Champlan, Frachey, Saint Jacques, Pra Sec, Rovinal, Drole, Blanchard, Peyo, Reze, Crojetta, Fiére, Suttun, Cunéa, Crest, Frantse, Mascogna, Pila, Magnéchoula, Eriú, Periahc, Periahc d'Aval, La Crouch, Trochey, Meytére, Cornu, Corbet, Lignod, Borbey, L'Ojel, Goi Deseut, Goi Damon, Pieit, Granon, Grana

# MONTE ROSA | VALLE D'AOSTA

le due ruote, dalla bici da strada, alla mountain bike, fino alla bici a pedalata assistita tutti i mezzi trovano il loro sfogo e la giusta dimensione tra divertimento e impegno sportivo! E pedalare al cospetto del Monte Rosa aggiunge quel tocco di poesia che non ci si aspetta dalla solita gita in bici, è quel di più che rende perfetta l'esperienza e che regala grandi soddisfazioni ai nostri più o meno atletici visitatori.

Ma veder sfrecciare ad Ayas gli eroici ragazzi del Giro della Valle d'Aosta sabato 14 luglio e i coraggiosi concorrenti della Monterosa Prestige di domenica 15 luglio va oltre la magia. È un sogno che diventa realtà, il grande sport che abbraccia Ayas, tra tensione agonistica e sano divertimento!

## INFO E CONTATTI

### Office du Tourisme di Ayas

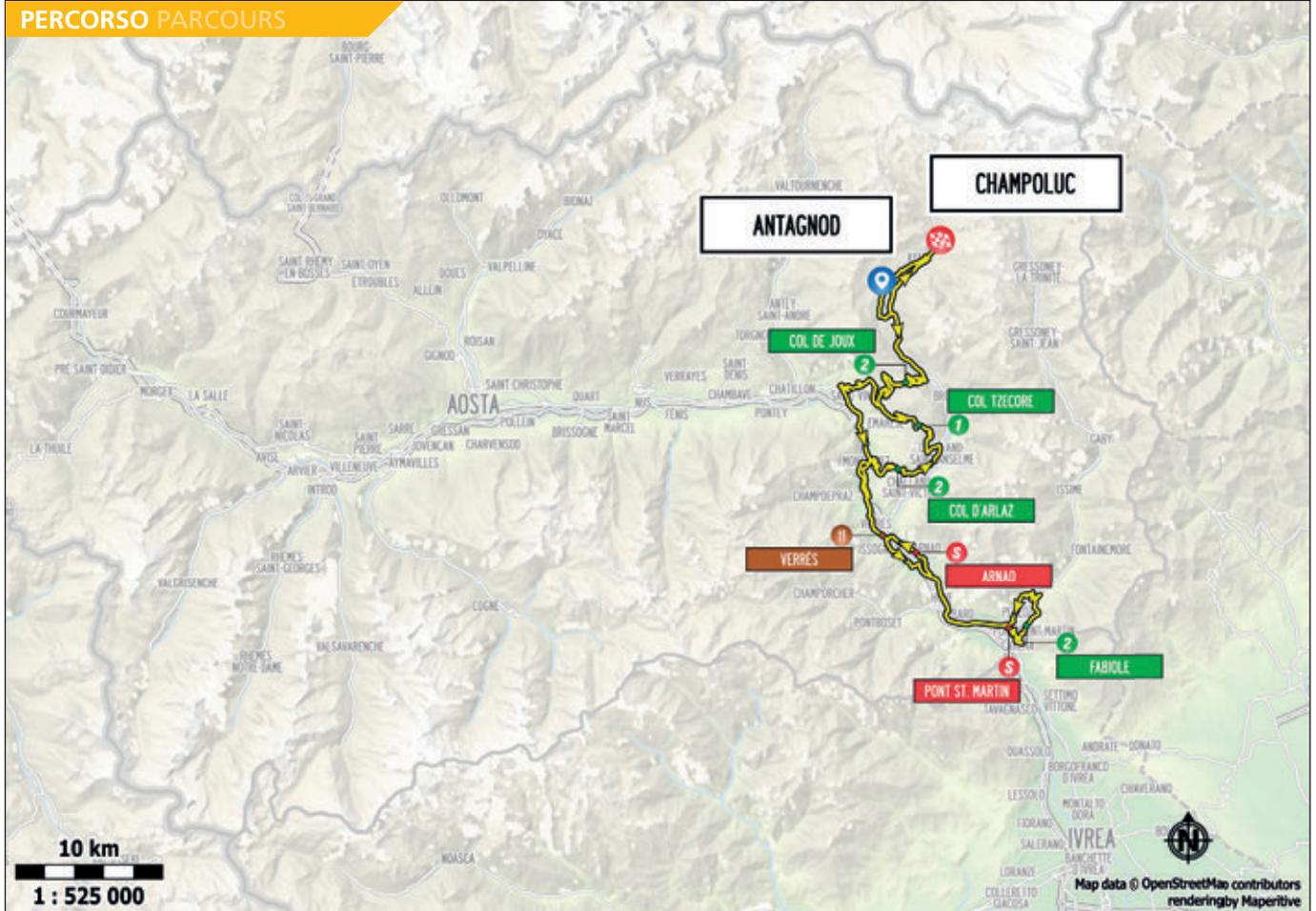
Route Varasc 16, Champoluc  
tel. 0125.307113  
champoluc@turismo.vda.it

### Consorzio Turistico Val d'Ayas Monte Rosa

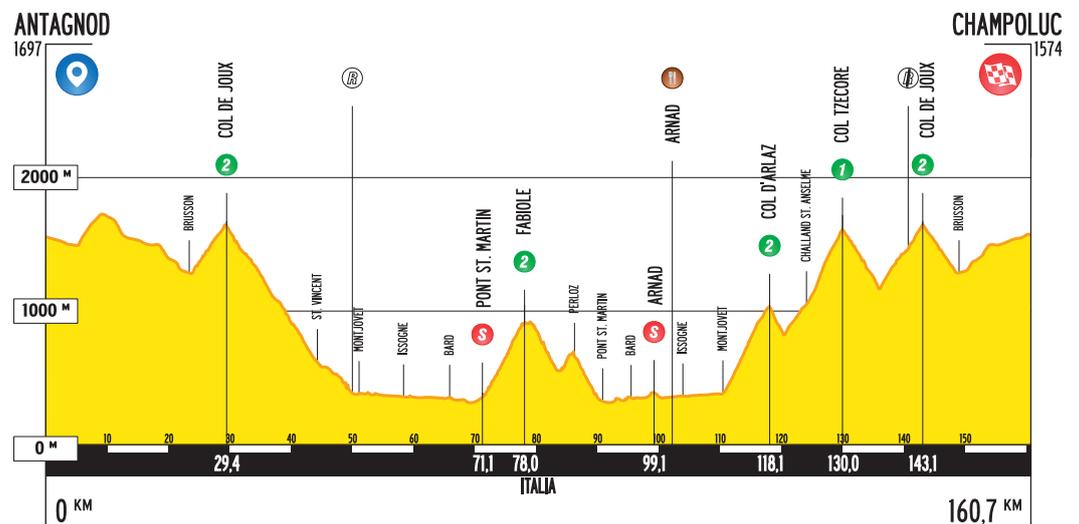
telefono 348 445 8175  
mail: info@valdayas-monterosa.com



**PLANIMETRIA DI TAPPA**  
PLAN DE L'ÉTAPE



**ALTIMETRIA**  
PROFIL



**COMITATO D'ONORE**  
COMITÉ D'HONNEUR



COMUNE DI  
AYAS

**Sig. Alex BRUNOD**

Sindaco del Comune di Ayas

**Sig. Daniele ROLLANDIN**

Assessore del Comune di Ayas

**Sig.ra Tiziana TURINO**

Assessore del Comune di Ayas

**Sig. Cristin FAVRE**

Consigliere del Comune di Ayas  
e rappresentante Commercianti e Operatori

**Sig.ra Lorenza COLLÉ**

Presidente Consorzio Turistico Valle d'Ayas

**Sig.ra Romina OBERT**

Presidente Associazione Albergatori di Ayas

**Sig. Diego MERLET**

Presidente Gruppo folkloristico di Ayas

**Sig. Amy OBERT**

Presidente Ayas Culture et Tradition

**Corpo Guide Alpine di Champoluc**

**DISPOSIZIONI DI PARTENZA**  
DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - *RENDEZ-VOUS*:  
AYAS - Loc. Antagnod
- 10.30-11.40 Firma partenza - *Signature départ*
- 11.50 Trasferimento al luogo di partenza reale
- 12.00 Partenza - *départ*: AYAS - Loc. Champoluc

**DISPOSIZIONI DI ARRIVO**  
DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - *ARRIVÉE*:  
AYAS - Loc. Champoluc, Piazzale Ramey
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*:  
C/o Monterosa Terme (a lato dell'arrivo)
- CONTROLLO ANTIDOPING - *CONTRÔLE DOPAGE*:  
C/o Monterosa Terme (a lato dell'arrivo)

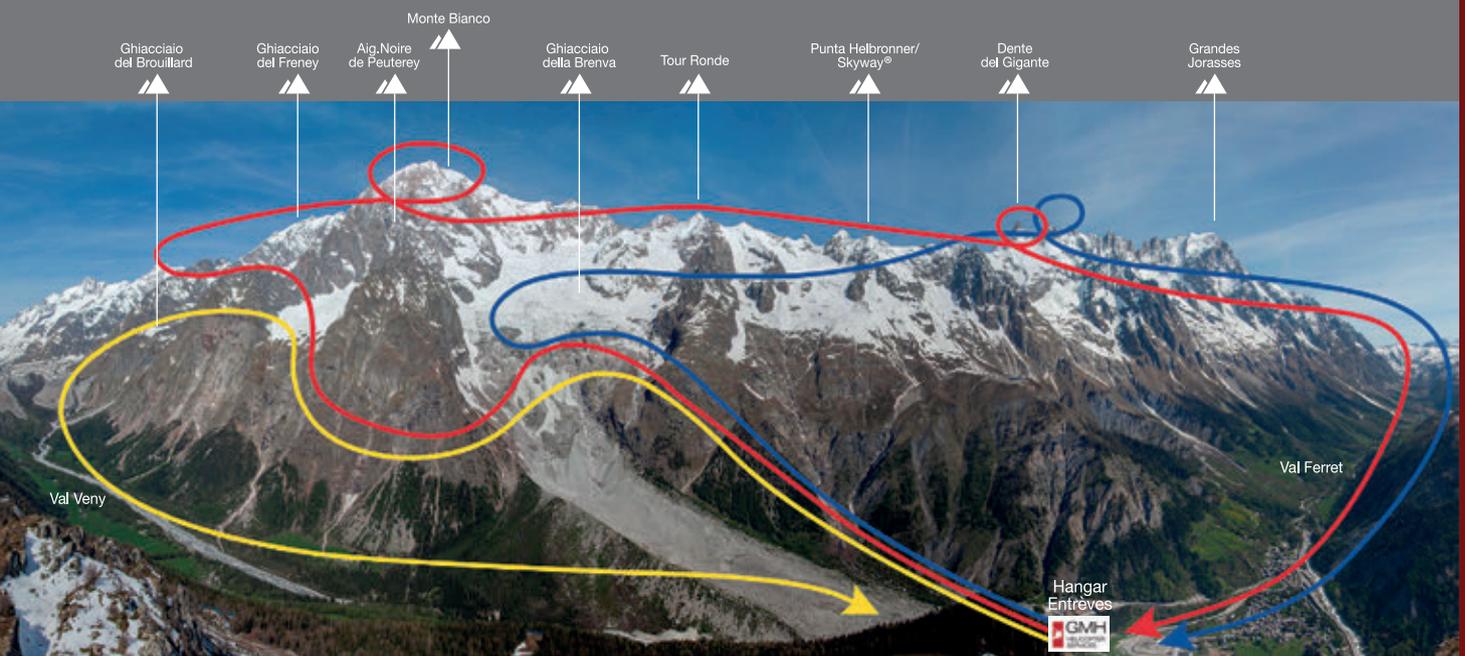
Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora passaggio	
			Parz.	Prog.	30 km/h	36 km/h
	1697	<b>AYAS</b> - Antagnod				
SR.45	1561	<b>AYAS</b> - Champoluc	0,0	0,0	12.00	12.00
SR.45/SR.5	1498	AYAS (Corbet)	4,9	4,9	12.07	12.06
SR.5	1697	AYAS (Lignod, Antagnod)	3,6	8,4	12.19	12.15
SR.5/SR.45	1561	AYAS (Champoluc)	4,5	12,9	12.24	12.20
SR.33	1297	BRUSSON	10,5	23,4	12.39	12.33
SR.33	1652	COL DE JOUX <b>2</b>	6,0	29,4	12.58	12.49
SR.33	1090	ST. VINCENT (Salirod)	8,1	37,6	13.08	12.57
	574	ST. VINCENT (Via Ponte Romano)	7,7	45,3	13.16	13.05
SS.26	384	MONTJOVET	5,9	51,1	13.24	13.12
SS.26	378	VERRÈS (dir. Champdepraz)	3,1	54,2	13.28	13.16
	375	CHAMPDEPRAZ (Glair)	0,3	54,5	13.29	13.16
	363	ISSOGNE (Mure, Fleuran)	2,6	57,1	13.33	13.20
SR.4	360	ISSOGNE	1,1	58,3	13.35	13.21
SS.26	358	ARNAD (Echallod, Glair)	3,4	61,7	13.40	13.26
SS.26	352	BARD	4,1	65,8	13.47	13.32
SS.26	324	DONNAS	2,8	68,5	13.51	13.36
	353	PONT ST. MARTIN (Via Naz. Donnas, Via Chanoux) <b>S</b>	2,6	71,1	13.55	13.39
	457	PONT ST. MARTIN (Via Gressoney, Str. Ivery)	1,5	72,6	14.00	13.43
	683	PONT ST. MARTIN (Ivery)	2,7	75,3	14.12	13.52
	905	PONT ST. MARTIN (Fabiole) <b>2</b>	2,7	78,0	14.23	14.00
SR.44	594	PERLOZ (Tour d'Hereraz)	5,0	83,0	14.29	14.05
SR.1	691	PERLOZ (Chamioux)	2,5	85,5	14.36	14.11
SR.1	647	PERLOZ	1,1	86,6	14.38	14.13
	344	PONT ST. MARTIN (P.zza I Maggio)	3,7	90,3	14.43	14.18
SS.26	324	DONNAS	2,4	92,6	14.47	14.20
	389	ARNAD (Bv. Champagnolaz, Pied de Ville) <b>S</b>	6,5	99,1	14.57	14.30
SS.26	358	ARNAD (Arnad le Vieux, Gramony) <b>R</b>	3,0	102,1	15.02	14.34
SS.26/SR.4	362	VERRES (Bv. Issogne)	1,0	103,1	15.03	14.35
	369	ISSOGNE (Fleuran, Mure)	3,0	106,1	15.09	14.40
	372	CHAMPDEPRAZ (Glair, Dialley)	1,1	107,2	15.11	14.41
SS.26	385	MONTJOVET (Oley, Berriaz)	3,4	110,6	15.17	14.47
	943	MONTJOVET (Petit Hoel, Grand Hoel)	6,1	116,6	15.37	15.02
	1038	COL D'ARLAZ <b>2</b>	1,4	118,1	15.41	15.06
SR.45	816	CHALLAND ST. VICTOR (Chataignere)	2,4	120,5	15.44	15.09
SR.45	963	CHALLAND ST. ANSELME (Tilly)	2,1	122,6	15.50	15.13
	1137	CHALLAND ST. ANSELME (Orbeillaz)	2,7	125,3	15.57	15.19
	1614	COL TZECORE <b>1</b>	4,7	130,0	16.18	15.34
SR.7	1532	EMARÈSE (Sommarèse)	1,4	131,3	16.19	15.36
SR.7/SR.33	1164	ST. VINCENT (Salirod)	4,7	136,1	16.25	15.41
SR.33	1462	ST. VINCENT (Amay)	4,4	140,5	16.40	15.52
SR.33	1652	COL DE JOUX <b>2</b>	2,6	143,1	16.48	15.59
SR.33/SR.45	1297	BRUSSON	6,0	149,1	16.55	16.05
SR.45	1393	BRUSSON (Extrapieraz)	3,2	152,2	17.04	16.12
SR.45	1498	AYAS (Corbet)	2,5	154,7	17.10	16.17
SR.45	1561	AYAS (Champoluc)	4,9	159,6	17.19	16.25
SR.45	1574	<b>CHAMPOLUC</b> - Terme	1,1	160,7	17.21	16.27





# GMH HELICOPTER SERVICES

## DISCOVER M O N T B L A N C VOLI PANORAMICI - SCENIC FLIGHTS



TOUR FRENEY
  TOUR DENTE DEL GIGANTE
  TOUR MONTE BIANCO



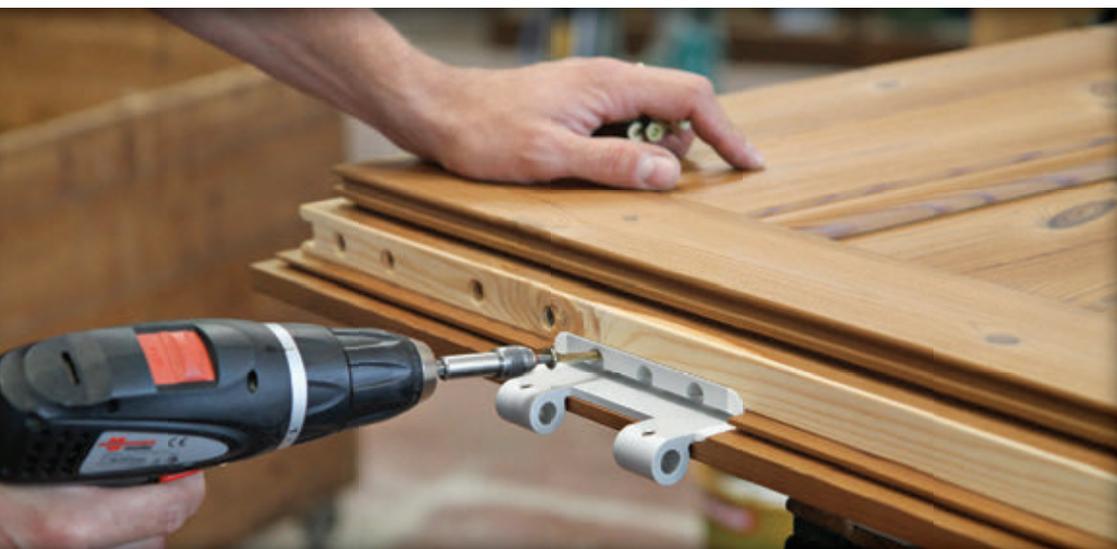
**GMH Helicopter Service**  
 Piazzale Funvie Val Veny  
 C/O Elisuperficie Franco Garda  
 Località Entrèves  
 I - 11013 Courmayeur (AO)

### INFO & BOOKING:

mobile +39.393.3000533  
 info@gm-helicopters.com

# arte del legno Enggaz

CENTRO  
VALDOSTANO  
DEL SERRAMENTO



**BASTA  
MANUTENZIONI!!**

**SERRAMENTO  
IN LEGNO  
RIVESTITO  
ESTERNAMENTE  
IN ALLUMINIO**  
(anche colori legno)



**Alta  
qualità  
Enggaz**

Enggaz  
Antica Falegneria

**Tradizione  
nell'innovazione.**

**NO  
MANUTENZIONI**



- Nessuna manutenzione per i legni termotrattati (Larice e Pino).
- Nessuna manutenzione per i ns. serramenti in legno rivestiti sul lato esterno in alluminio (anche con i nuovi colori legno).

**NO  
EFFRAZIONI**



- Alta sicurezza con Ferramenta WINKHAUS in asse 13 mm.
- Doppio o triplo vetro Saint Gobain antisfondamento.
- Antieffrazione anche in apertura di 6 mm.

**NO  
MOSCHE -ZANZARE  
MUFFE**



- Sistema PAD WINKHAUS  
Locali sempre arieggiati anche con apertura di 6 mm.

**NO  
RUMORI  
POLVERI**



- Vetri e guarnizioni ad alto isolamento acustico.

**SI  
RISPARMIO  
ENERGETICO**



- Vetri 4 stagioni Saint Gobain ad alto isolamento termico  
ambienti più freschi d'estate più caldi d'inverno.

**SI  
LUCE-BENESSERE  
PROTEZIONE**



- I nostri serramenti garantiscono  
un ambiente luminoso, sereno e protetto.

**SI  
AGEVOLAZIONI  
FISCALI**



- Sgravi fiscali statali.

**Dal produttore al consumatore**

Fraz. Champagne, 55 | 11020 Verrayes | Valle d'Aosta

Tel. +39.0166.54.68.02 | Fax +39.0166.54.66.21

info@enggaz.com | [www.enggaz.com](http://www.enggaz.com)





APERTURA ESTIVA IMPIANTI

Breuil-Cervinia dal 29/06 al 09/09

Valtournenche dal 07/07 al 02/09

# VALTOURNENCHE

## BREUIL-CERVINIA VALTOURNENCHE E I SUOI MODERNI IMPIANTI



Il Cervino con i suoi 4.478 mt. sorveglia a vista l'intera Valtournenche, che in estate si riconosce nei colori del verde e del bianco, con quel Plateau Rosà regno indiscusso dello sci estivo. Impianti di risalita moderni e veloci consentono di raggiungere comodamente luoghi suggestivi, passeggiare alle alte quote, pedalare sui tanti percorsi di mountain bike, sciare come in inverno o gustare i sapori della tradizione presso i tanti locali disseminati lungo i sentieri che, simili ad un mosaico naturale, disegnano itinerari per tutti, dal neofita all'alpinista provetto. Magia dei luoghi ma anche efficienza degli impianti, così da permettere il massimo del divertimento, per una vacanza di sport o di semplice relax, lontani dal gran caldo estivo delle città.



## SCI ESTIVO E NON SOLO

L'emozione dello sci anche nei mesi caldi, a Plateau Rosà (Svizzera), nel più grande domaine skiable estivo d'Europa, con ben 25 chilometri di piste. Le quote elevate su cui si sviluppa l'area ski, dai 3.500 mt. di Plateau Rosà sino ai 3.883 mt. del Piccolo Cervino e ai 3.899 mt. della Gobba di Rollin, sono la miglior garanzia di incontrare neve sempre compatta e invernale, anche se si è in estate. Il ghiacciaio è raggiungibile in solo mezz'ora da Cervinia paese, la funivia che da Cime Bianche Laghi arriva a Plateau Rosà è considerata tra le più belle attrattive dell'intero arco alpino. Una volta raggiunto Plateau Rosà (anche per chi non scia) merita una visita il museo "Una Montagna di lavoro", con foto e attrezzi d'epoca dedicati alla costruzione dei primi impianti nella conca del Breuil. Da Plateau Rosà è possibile raggiungere (anche a piedi) l'arrivo della funivia del Piccolo Cervino ed entrare nella "Grotta di ghiaccio", una delle meraviglie delle Alpi dove fanno bella mostra fantastiche sculture scolpite "naturalmente" nel ghiaccio. Sulla stessa via la gita al Breithorn, il quattromila per eccellenza per il Battesimo delle alte quote e, sempre da Plateau Rosà, s'incontra il famoso percorso di trekking in quota, "Tour du Cervin", itinerario a piedi attorno al Cervino della durata di 8 giorni circa.



## ANTEPRIMA INVERNO 2018-19

Sei mesi di grande sci: gli impianti di Breuil-Cervinia aprono a metà ottobre fino a maggio e a seguire Valtournenche (novembre). Dall'autunno alla primavera per uno sci senza frontiere, tra Italia e Svizzera (Zermatt). Con la prerogativa di un domaine skiable la cui fitta rete di impianti con piste collegate tra loro consentono di non levare mai gli sci: uno ski safari unico. Bellissimo, con quell'inconfondibile sagoma del Cervino, simbolo e punto di riferimento per tutti gli sciatori.

**Informazioni**  
Tel. +39.0166.940986  
info@breuil-cervinia.it - www.cervinia.it  
**Impianti**  
Tel. +39.0166.944311



COMUNE | COMMUNE  
VALTOURNENCHE



CERVINO  
CERVINIA - ZERMATT  
VALTOURNENCHE





## MOUNTAIN BIKE: TUTTI IN SELLA, GRANDI E PICCINI



La varietà dei percorsi valorizzati dalla geografia del luogo, fanno di Breuil-Cervinia e Valtournenche stazioni ideali per le ruote artigliate. Bike park per attività sportive o amatoriali e per agonisti o neofiti. Varietà dei percorsi che propongono un mix di scelte tra downhill e cross country. Possibile il collegamento in bici da Valtournenche a Cervinia con la “ciclobalconata del Cervino”, seguendo la linea dismessa del tracciato ferroviario (tratti con bici alla mano) che porta alla diga del Goillet in località Breuil. Noleggio bici, escursioni guidate e possibilità di lezioni private e collettive a cura dell’Associazione Valdostana Maestri di MTB.

Inoltre è a disposizione dei bikers più esigenti l’unica pista al mondo di mtb che parte da un ghiacciaio: 10 km di percorso con un dislivello di 1.500 mt tra le nevi eterne delle alte quote morene prate. Un’esperienza unica: che richiama bikers da tutto il mondo.



## SPORT EVENTS



### Matterhorn Cervino XTrail | 07-08 luglio | 11 agosto (Vertical)

Tre giorni di gare, quattro competizioni per tutti gusti: Vertical positivo e Vertical negativo; la 55 km 3400 D+ spostata nel cuore di Cervinia, con tracciato in parte già testato nella scorsa edizione e in parte modificato, e la bellissima 27 Km 1600 D+ risultato delle modifiche apportate alla sorella dell’edizione 2016.

### Maxiavalanche | 29-30 luglio

14° competizione di discesa in mountain bike che parte dal ghiacciaio di Plateau Rosà 3.480 mt fino a Cervinia paese 2.050 mt. [www.megavalanche.com](http://www.megavalanche.com)

### Ion Cup MTB Enduro Competition | 09 Settembre

Campionato amatoriale di MTB Enduro.



## TARIFFE



### Summer snow-camp

Pacchetti 3 e 6 giorni comprensivi di hotel, skipass, corsi di sci, con possibilità di personalizzare le offerte.

### Cucina stellata del territorio

Formule “mangia e bevi” o “passeggia, mangia e bevi” danno la possibilità di usufruire di specialissimi pacchetti che includono anche i biglietti di A/R sugli impianti di risalita.

### Tariffe agevolate per Famiglie e Gruppi

Due adulti e due ragazzi (con meno di 16 anni) hanno diritto a tariffe scontate di andata e ritorno sugli impianti, sconti per gruppi a partire da minimo cinque persone. Promozione valida per le andata e ritorno.

### University Pass

La speciale convenzione dedicata agli studenti universitari consente di usufruire anche in estate d’importanti sconti sulle normali tariffe skipass (sci estivo) e sui biglietti di andata e ritorno

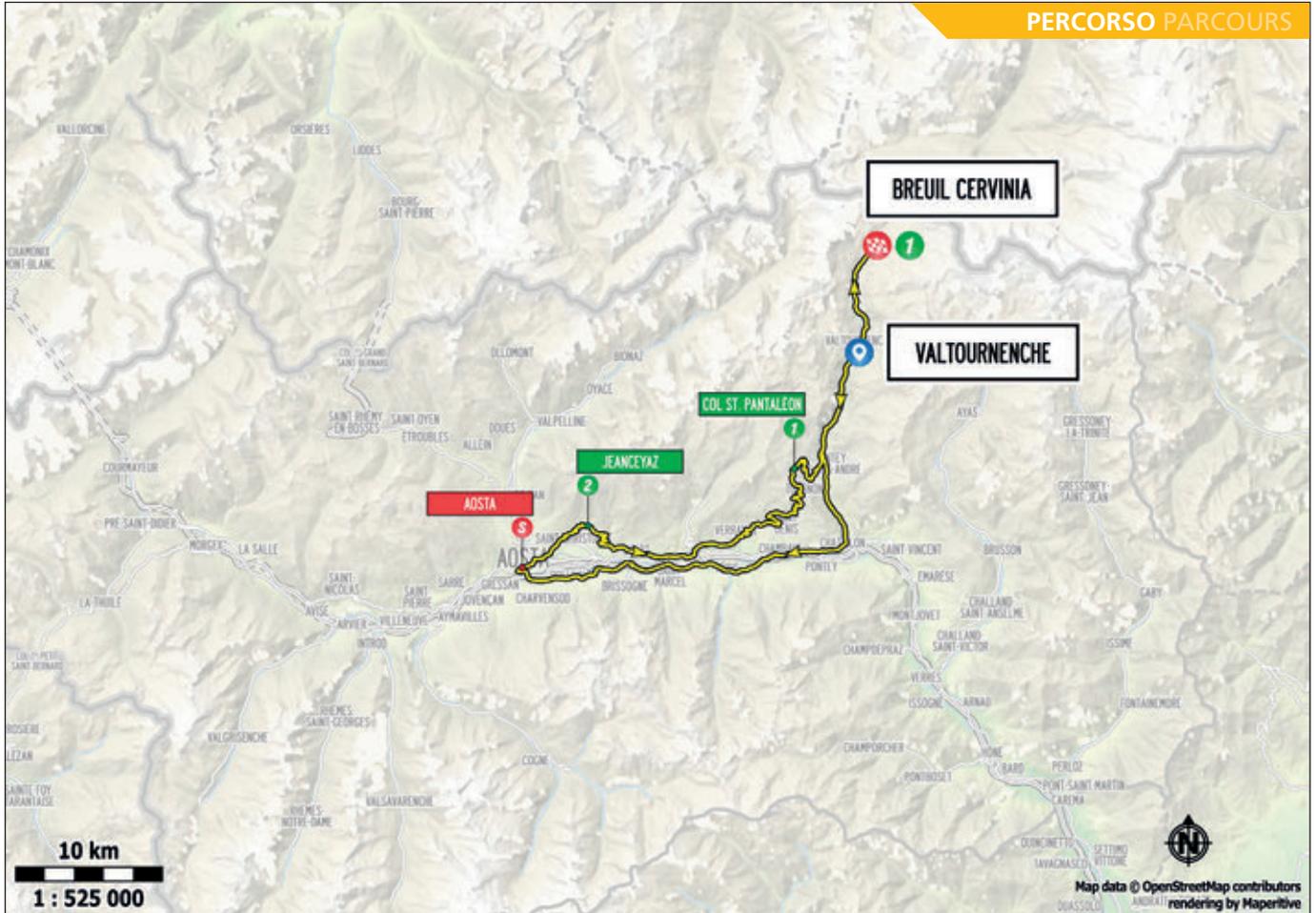
[www.cervinia.it](http://www.cervinia.it)



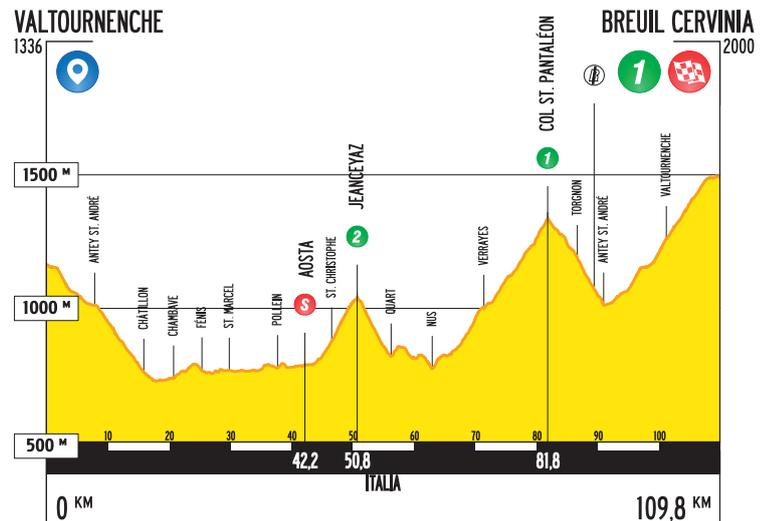
Seguici su  
Follow us on

VALTOURNENCHE ➤ BREUIL CERVINIA

PLANIMETRIA DI TAPPA  
PLAN DE L'ÉTAPE



ALTIMETRIA  
PROFIL



**COMITATO D'ONORE**  
COMITÉ D'HONNEUR



COMUNE DI  
VALTOURNENCHE

**Sig. Jean Antoine MAQUIGNAZ**

Sindaco del Comune di Valtournenche

**Sig.ra Nicole MAQUIGNAZ**

Vice sindaco e Assessore del Comune di Valtournenche

**Sig.ra Chantal VUILLERMOZ**

Assessore all'Ambiente, sport e montagna,  
politiche giovanili del Comune di Valtournenche

**Sig.ra Monica MEYNET**

Presidente Cervino Tourism Management

**Sig. Egidio SERTORELLI**

Albergatore

**DISPOSIZIONI DI PARTENZA**  
DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - *RENDEZ-VOUS*:  
VALTOURNENCHE - P.zza della Chiesa
- 8.30-9.10 Firma partenza - *Signature départ*
- 9.20 Trasferimento al luogo di partenza reale
- 9.30 Partenza - *départ*: Loc. Maén

**DISPOSIZIONI DI ARRIVO**  
DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - *ARRIVÉE*:  
BREUIL CERVINIA - Via Guido Rey
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*:  
SportHotel SERTORELLI
- CONTROLLO ANTIDOPING - *CONTRÔLE DOPAGE*:  
SportHotel SERTORELLI
- CERIMONIA PREMIAZIONE:  
14.30 P.zza Guido Rey

Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora passaggio	
			Parz.	Prog.	31 km/h	37 km/h
	1527	<b>VALTOURNENCHE</b> - Capoluogo				
SR.45	1336	<b>VALTOURNENCHE</b> - Maén	0,0	0,0	9.30	9.30
SR.45	1026	ANTEY ST, ANDRÉ (Bourg)	7,9	7,9	9.38	9.37
SR.45/SS.26	530	CHÂTILLON (Chameran)	8,0	15,8	9.46	9.45
SS.26	514	CHÂTILLON (Cret de Breil)	0,3	16,1	9.46	9.45
SS.26/SR.13	479	CHAMBAVE	4,6	20,8	9.52	9.50
SR.13	532	CHAMBAVE (Septumian)	1,6	22,4	9.56	9.53
SR.13	558	FÉNIS (Coors)	2,6	25,0	10.01	9.58
	516	FÉNIS (Chez Sapin)	1,2	26,2	10.03	9.59
	537	ST. MARCEL (Lillaz)	3,6	29,8	10.08	10.04
SR.35	533	BRISSOGNE (Passerin)	3,3	33,1	10.14	10.09
SR.35/SR.19	572	POLLEIN	5,1	38,1	10.21	10.15
SR.19	565	CHARVENSOD (Pont Suaz)	2,5	40,6	10.25	10.19
	567	AOSTA (Via 1° maggio, Via Paravera, Via Chamolé)	1,2	41,8	10.27	10.21
	575	AOSTA (Via Festaz)	0,4	42,2	10.28	10.21
	580	AOSTA (Via Garibaldi)	1,0	43,2	10.29	10.23
	581	AOSTA (Via Garibaldi, P.zza Arco d'Augusto)	0,2	43,4	10.29	10.23
	581	AOSTA (V.le F. Chabod)	0,0	43,4	10.30	10.23
	581	AOSTA (V.le F. Chabod, Via Pasquettaz)	0,1	43,5	10.30	10.23
	622	AOSTA (Via Scuola Mil. Alpina, Beauregard)	1,1	44,6	10.32	10.25
SC.04	816	ST. CHRISTOHPÉ (Toules, Sorreley, Veynes)	2,7	47,3	10.39	10.31
SC.77	1086	QUART (Jeanceyaz)	3,5	50,8	10.48	10.38
SR.37	647	QUART (Moulin)	5,4	56,1	10.55	10.44
	706	QUART (Epillod, Séran)	2,3	58,4	10.59	10.48
	629	QUART (Chetoz)	1,3	59,8	11.01	10.49
SR.36	549	NUS	3,2	63,0	11.06	10.54
	705	NUS (Messigné, Mandolla)	4,1	67,1	11.14	11.01
SR.42	889	VERRAYES (Payé, Frayé)	2,6	69,7	11.22	11.07
SR.42	1013	VERRAYES	1,7	71,4	11.27	11.11
SR.42	1042	VERRAYES (Rapy)	0,9	72,3	11.30	11.13
SR.12	1365	SAINT DENIS (Del, Sémon)	5,3	77,6	11.44	11.24
SR.42	1487	VERRAYES (Cheresoulaz)	2,1	79,7	11.49	11.29
SR.42	1675	COL ST. PANTALÉON	2,2	81,9	11.55	11.34
SR.09	1525	TORGNON	2,9	84,7	11.58	11.37
SR.09	1338	TORGNON (Verney, Champagnod)	2,5	87,2	12.01	11.39
SR.45	1026	ANTEY ST, ANDRÉ (Bourg)	3,7	90,9	12.05	11.43
SR.45	1336	VALTOURNENCHE (Maén)	7,8	98,8	12.25	11.59
SR.45	1527	VALTOURNENCHE	2,4	101,2	12.33	12.06
SR.45	1986	BREUIL CERVINIA (Lago Blu)	7,3	108,5	12.57	12.24
SR.45	2000	<b>CHAMPOLUC</b> - Terme	1,3	109,8	13.02	12.28



# CENSI AOSTA TRASLOCHI NOLEGGIO PIATTAFORME AEREE

*Ditta consolidata ormai negli anni per la Qualità e la Serietà Professionale*

La Ditta Autotrasporti Censi Giuseppe & C s.n.c nella Nuova Sede di Aosta Via Lavoratori Vittime del Col du Mont 21 (ex Area Cogne), è specializzata nel settore dei trasporti, traslochi e noleggio di piattaforme aeree ed esercita in Valle d'Aosta fin dal lontano 1974.

Trattasi di impresa familiare, sempre gestita e guidata dalla famiglia Censi, che si è sempre distinta per l'impegno con cui è riuscita a mantenersi aggiornata, che si è evoluta nel tempo e che oggi conta su una manodopera altamente specializzata e su un parco autoveicoli che le permette di affrontare qualunque tipologia di lavoro.

Elementi fondamentali quali l'organizzazione e la qualifica del team impiegato per le operazioni di trasloco, la dotazione dei mezzi e delle attrezzature agli stessi forniti, la multidisciplinarietà delle competenze impiegate a partire dal nucleo decisionale al settore operativo, oltre al monitoraggio delle attività espletate permette di affrontare serenamente i problemi di trasferimento più difficili e impegnativi. Si effettuano traslochi con smontaggio e rimontaggio, imballaggio e disimballaggio mobili e arredi; spostamento uffici, archivi e magazzini; servizi di facchinaggio in genere; si dispone di elevatori per traslochi fino a 35 m di quota (10 piani) oltre che di ampi magazzini per servizio di deposito mobili e merci, magazzinaggio archivi cartacei.

Per ogni genere di lavoro in quota (interventi su tetti e gronde, lavori di manutenzione stabili, potatura piante, pulizia di facciate e vetrate ecc.) forniamo un servizio di noleggio di piattaforme aeree, con e senza operatore, fino a oltre 50 metri. Grazie alla continua ricerca di nuove e sempre più avanzate attrezzature per il lavoro in quota garantiamo prodotti sempre aggiornati e in grado di superare tutti quegli ostacoli che spesso compromettono l'esecuzione dei lavori in altezza. Disponiamo inoltre di personale esperto, formato e addestrato all'utilizzo in sicurezza e altamente specializzato, composto da operatori efficienti in grado di utilizzare qualsiasi genere di piattaforma aerea in assoluta sicurezza.

La Ditta pone ormai molta attenzione alla formazione ed informazione del personale dipendente ed al suo continuo aggiornamento e pone particolare attenzione alla sicurezza dei suoi dipendenti, dotandoli dei necessari dispositivi di sicurezza e verificandone costantemente il corretto impiego. Tale cura ed attenzione verso il personale dipendente permette di garantire al massimo la sicurezza sul posto di lavoro.

La Ditta **AUTOTRASPORTI CENSI GIUSEPPE & C.SNC** ha ottenuto le certificazioni aziendali per la Qualità (ISO 9001-2008) e Salute e Sicurezza dei Lavoratori (BS OHSAS 18001-2007) e offre servizi di eccellenza, operando secondo i criteri della qualità del servizio e della salvaguardia della salute e sicurezza.



## CENSI AOSTA

**TRASLOCHI - NOLEGGIO PIATTAFORME AEREE E NON SOLO...**



**La soluzione a tutti i Vostri problemi**



- Traslochi con smontaggio e rimontaggio mobili
- Spostamenti di uffici, archivi, magazzini ecc
- Servizi di facchinaggio
- Deposito e custodia mobili e archivi
- Trasporto casseforti e pianoforti
- Sopralluoghi gratuiti
- Smaltimento rifiuti (Autorizzazioni Albo Gestori Ambientale)

### **Noleggio Piattaforme aeree con o senza manovratore**

- Ispezioni, pulizie, riparazioni tetti e gronde
- Pulizie di facciate, vetrate senza ponteggi
- Ispezioni e lavori in gallerie
- Lavori in negativo per manutenzione ponti
- Sgombero neve dai tetti
- Pulizia pannelli fotovoltaici

**NOLEGGIO FURGONI  
E PULMINI 9 POSTI**



**11100 Aosta - Via Lavoratori-Vittime del Col du Mont 21 - Zona Ex-Area Cogne**

TEL 0165 361343 FAX 0165 362714 MAIL [info@censitrasporti.it](mailto:info@censitrasporti.it) SITO [www.censitrasporti.it](http://www.censitrasporti.it)

# Il SUV compatto come lo volevi.

Nuova Hyundai Kona

**K O N A**  
BY HYUNDAI

Scopri nuova Hyundai Kona, modellata sui tuoi desideri. Anche in versione diesel di ultima generazione.

Solo a giugno Kona è tua da 149 euro al mese, compresi 4 anni di manutenzione, Furto e Incendio e RC Auto.  
Con **HYUNDAI BY MOBILITY** (TAN 4,95% - TAEG 8,82%).



**AUTOPRESTIGE 4X4**

**Concessionaria Ufficiale Hyundai**

Località Grand Chemin 85 - 11020 ST Christophe (AO)

Tel: 0165.262114

[www.grupposicav2000.com](http://www.grupposicav2000.com) - [info@grupposicav2000.com](mailto:info@grupposicav2000.com)

Scopri tutte le novità di Kona su [hyundai.it](http://hyundai.it)



**5 ANNI  
74.000 KM  
GARANZIA  
KM ILLIMITATI**

\* SALVO CONDIZIONI E LIMITAZIONI INDICATE DA CONTRATTO.

Gamma Kona: consumi l/100km (ciclo medio combinato) da 4,9 a 8,5. Emissioni CO<sub>2</sub> g/km da 129 a 194. Annuncio pubblicitario con finalità promozionale. Esempio rappresentativo di finanziamento Kona Classic 1.0 T CDI 2WD MT: prezzo di vendita €15.800, anticipo di primo canone comprensivo di servizi €5.729,70 (IVA inclusa); importo totale del credito €10.339,65, da restituire in 47 canoni mensili ognuno di €149,00, ed un riscatto di €8.216, importo totale dovuto dal consumatore €12.580,85. TAN 4,95% (tasso fisso) - TAEG 8,82% (tasso fisso). Tutti gli importi sono da considerarsi IVA inclusa. Spese comprese nel costo totale del credito: interessi €1.820,00, struttura €368,00, incasso canoni €4.88 cad. a mezzo SDG, produzione e invio lettera conferma contratto €0,00; comunicazione periodica annuale €1,22 cad.; spese annue gestione tasse di proprietà €12,20, imposta di bollo €30,60. Offerta valida fino al 30/06/2018. Condizioni contrattuali ed economiche nelle "Informazioni europee di base sul credito ai consumatori" presso i concessionari e sul sito [www.santanderconsumer.it](http://www.santanderconsumer.it). Salvo approvazione di Santander Consumer Bank. Assicurazione furto-incendio obbligatoria (partendo inclusa nel TAEG) di Europ Assistance Italia S.p.A. (prov. MI) con garanzie Incendio e Furto contenute nel pacchetto "Embry" durata 48 mesi esempio €368,80 su prov. MI comprese imposte. Offerta comprensiva di assicurazione RCA di Veri Assicurazioni per il veicolo concesso in leasing, durata 48 mesi esempio €1.875,39 su prov. MI comprese imposte. Programma preparato di manutenzione denominato Hyundai i-Care (facoltativo e gratuito non incluso nel TAEG) 48 mesi/48.000 km, con un costo pari a €945,00. Il programma i-Care sarà sottoscrivibile presso i Concessionari aderenti all'iniziativa. Condizioni contrattuali ed economiche nei Fogli Informativi disponibili presso i concessionari e sul sito [www.santanderconsumer.it](http://www.santanderconsumer.it). Per tutte le condizioni contrattuali ed economiche del finanziamento e della copertura assicurativa consultare rispettivamente i Fogli Informativi ed il Fascicolo Informativo presso le Filiali Santander Consumer Bank, i Concessionari e sul sito internet [www.santanderconsumer.it](http://www.santanderconsumer.it). Salvo approvazione di Santander Consumer Bank. Messaggio finalizzato al collocamento di polizze auto. Condizioni e limiti della garanzia Hyundai su [www.hyundai.it/hyundai/verifica/finanziamento](http://www.hyundai.it/hyundai/verifica/finanziamento). Tale Garanzia proposta non si estende a tutte le componenti delle autovetture. La Garanzia Hyundai di 5 Anni e 74.000 Km illimitati si applica esclusivamente ai veicoli Hyundai venduti al cliente finale da un Rivenditore Autorizzato Hyundai, come specificato dalle condizioni contrattuali contenute nel libretto di garanzia.



# ***STAMPAGGIO E LAVORAZIONE LAMIERA***



*tranciatura e lavorazione lamiera  
taglio laser*



DATA Officine  
di Data Sandro & C. s.a.s.  
P.I. e C.F. 10899920010  
Via Busano, 55 - 10080 Rivara C.se (TO)  
Tel. 0124 479 118 - Fax 0124 479 942  
info@dataofficine.it - www.dataofficine.it



1976 - 2018

42 anni di  
collaborazione con il  
Giro Ciclistico Internazionale  
della Valle d'Aosta

**lagoval**  
office desing & service

Reg. Borgnalle 10/n - 11100 Aosta  
[www.lagoval.it](http://www.lagoval.it) - [lagoval@lagoval.it](mailto:lagoval@lagoval.it)  
0165.43929

## DOTAZIONE PREMI | DOTATIONS PRIX

### DOTAZIONI GIORNALIERE | DOTATIONS JOURNALIÈRES

#### DI TAPPA | D'ÉTAPE

#### PREMI REGOLAMENTARI | PRIX RÉGLEMENTAIRES

**1.433,00 €** PROLOGO

**2.943,00 €** TAPPA

ai primi 20 arrivati (tabella premi F.C.I. "Gare a tappe: classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendario UCI")

aux 20 premiers arrivés (barème prix F.C.I. "Gare a tappe : classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendario UCI")

#### GRAN PREMIO DELLA MONTAGNA DI TAPPA | MEILLEUR GRIMPEUR DE L'ÉTAPE

dotazione dotation	CVA TRADING - ENERGIA VERDE	1° 1 <sup>er</sup>	<b>100,00 €</b>	2° 2 <sup>ème</sup>	<b>75,00 €</b>	3° 3 <sup>ème</sup>	<b>50,00 €</b>
-----------------------	-----------------------------	-----------------------	-----------------	------------------------	----------------	------------------------	----------------

#### SPRINT CASH DI TAPPA | SPRINT CASH DE L'ÉTAPE

dotazione dotation	CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA HAUTE SAVOIE	1° 1 <sup>er</sup>	<b>100,00 €</b>
-----------------------	--	-----------------------	-----------------

### MAGLIE CLASSIFICHE | MAILLOTS LEADER

#### CLASSIFICA GENERALE | CLASSEMENT GÉNÉRAL

dotazione dotation	EAUX VALDÔTAINES		1° 1 <sup>er</sup>	<b>100,00 €</b>
-----------------------	------------------	--	-----------------------	-----------------

#### CLASSIFICA A PUNTI | CLASSEMENT PAR POINTS

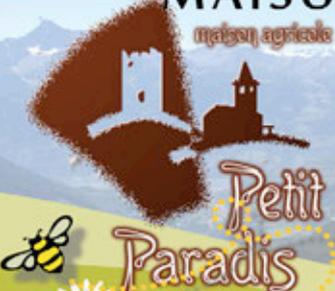
dotazione dotation	SKYWAY MONTE BIANCO		1° 1 <sup>er</sup>	<b>100,00 €</b>
-----------------------	---------------------	---	-----------------------	-----------------

#### GRAN PREMIO DELLA MONTAGNA | CLASSEMENT MEILLEUR GRIMPEUR

dotazione dotation	CVA TRADING - ENERGIA VERDE		1° 1 <sup>er</sup>	<b>100,00 €</b>
-----------------------	-----------------------------	---	-----------------------	-----------------

#### CLASSIFICA SPRINT CASH | CLASSEMENT SPRINT CASH

dotazione dotation	CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA HAUTE SAVOIE		1° 1 <sup>er</sup>	<b>100,00 €</b>
-----------------------	--	---	-----------------------	-----------------



**MAISON AGRICOLE PETIT PARADIS**  
di EVA PRIOD

Fr. Neyran, 91  
11020 BRISOGNE (Valle d'Aosta)  
mob. ++39 328 2521886  
info@maisonpetitparadis.it  
www.maisonpetitparadis.it



**Punto CAMPAGNA AMICA**

APICOLTURA - PIANTE OFFICINALI - MELE - PICCOLI FRUTTI

# NOVUS BOOST

SUPERFLOW

## LESS IS MORE

shape compatto con l'innovativa punta smussata  
imbottitura a doppia densità variabile



#enjoyouride



- Più potenza sviluppata in posizione di spinta
- Attenzione ai dettagli
- Innovativa punta smussata
- Imbottitura a doppia densità variabile



Customer Service: +39 0423 541313 - [press@selleitalia.com](mailto:press@selleitalia.com)  
[selleitalia.com](http://selleitalia.com)

# DOTAZIONE PREMI | DOTATIONS PRIX

## DOTAZIONI FINALI | DOTATIONS FINALES

### DI CLASSIFICA GENERALE | DU CLASSEMENT GÉNÉRAL

#### PREMI REGOLAMENTARI | PRIX RÉGLEMENTAIRES

**6.604,00 €** ai primi 20 classificati (tabella premi F.C.I. "Gare a tappe: classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendario UCI")  
*aux 20 premiers du classement (barème prix F.C.I. 44 "Gare a tappe : classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendrier UCI")*

#### PREMI SPECIALI | PRIX SPECIAUX

Al vincitore del Giro <i>Au vainqueur du Giro</i>	Trofeo	EAUX VALDÔTAINES
Alla società del vincitore del Giro <i>À l'équipe du vainqueur du Giro</i>	Grolla	CONSIGLIO REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA
Al 2° classificato <i>Au 2<sup>ème</sup> du classement</i>	Grolla	PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA
Alla società del 2° classificato <i>À l'équipe du 2<sup>ème</sup> du classement</i>	Grolla	ASS.TO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI DELLA REGIONE VALLE D'AOSTA
Al 3° classificato <i>Au 3<sup>ème</sup> du classement</i>	Grolla	ASS.TO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI DELLA REGIONE VALLE D'AOSTA
Alla società del 3° classificato <i>À l'équipe du 3<sup>ème</sup> du classement</i>	Grolla	ASS.TO BILANCIO, FINANZE, PROGRAMMAZIONE E PARTECIPAZIONI REGIONALI DELLA REGIONE VALLE D'AOSTA
Alla migliore impresa <i>Au meilleur exploit</i>	Memorial <b>Guido Tessiore</b>	

### GRAN PREMIO DELLA MONTAGNA | CLASSEMENT MEILLEUR GRIMPEUR

1° 1 <sup>er</sup>	DOTAZIONE	CVA Trading - Energia verde	<b>300,00 €</b>	2° 2 <sup>ème</sup>	<b>200,00 €</b>	3° 3 <sup>ème</sup>	<b>100,00 €</b>	
-----------------------	-----------	-----------------------------	-----------------	------------------------	-----------------	------------------------	-----------------	--

### CLASSIFICA A PUNTI | CLASSEMENT PAR POINTS

1° 1 <sup>er</sup>	DOTAZIONE	SKYWAY	<b>250,00 €</b>	
-----------------------	-----------	--------	-----------------	--

### SPRINT CASH | SPRINT CASH

1° 1 <sup>er</sup>	DOTAZIONE	CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA HAUTE SAVOIE	<b>200,00 €</b>	
-----------------------	-----------	--	-----------------	--

### CLASSIFICA GIOVANI UNDER 20 | CLASSEMENT JEUNES MOINS DE 20 ANS

1° 1 <sup>er</sup>	DOTAZIONE	HYDRO ELECTRIQUE CLAVALITÉ S.p.A.	<b>200,00 €</b>	
-----------------------	-----------	-----------------------------------	-----------------	--

### CLASSIFICA A SQUADRE | CLASSEMENT PAR ÉQUIPES

1° 1 <sup>er</sup>	DOTAZIONE	GRAND St. BERNARD - Le Tunnel	<b>500,00 €</b>	2° 2 <sup>ème</sup>	<b>300,00 €</b>	3° 3 <sup>ème</sup>	<b>200,00 €</b>	
-----------------------	-----------	-------------------------------	-----------------	------------------------	-----------------	------------------------	-----------------	--

## ATTENZIONE! | ATTENTION!

I premi in palio debbono essere ritirati direttamente dai corridori che li hanno vinti. Non si garantiscono i premi non ritirati, anche se annunciati. Si prega quindi di assistere e presenziare alla premiazione. Ai corridori che non indosseranno le maglie di "Leader" durante la corsa verranno applicate le sanzioni della tabella punizioni della F.C.I.

*Les prix doivent être retirés par les coureurs. Les coureurs sont donc priés de bien vouloir participer à la cérémonie de la remise des prix. Aux coureurs qui ne porteront pas les maillots de "Leader" dans le déroulement de l'épreuve, seront appliquées les sanctions prévues par le règlement de la F.C.I.*



# PISSEI

SUMMER COLLECTION



[www.pissei.com](http://www.pissei.com)



Pissei S.r.l. via Borgioli, 51100 Pistoia (PT) Italy, [info@pissei.com](mailto:info@pissei.com)



Concessionaria Esclusiva SsangYong  
Aosta, Corso Battaglione - 103



**[100%]**  
SODDISFATTI  
O RIMBORSATI  
SCEGLI TIVOLI ED  
ENTRO 30 GIORNI  
PUOI RESTITUIRLA!\*

TUA A PARTIRE DA  
**15.950** EURO  
E CON FINANZIAMENTO  
DA **13.950** EURO (TAEG 7,22%)  
ANTICIPO ZERO

ANCHE  **GPL**

- Garanzia
- Assicurazione furto, incendio e Kasko collision
- Assistenza Stradale
- Aggiornamento mappe navigatore

**5 ANNI**



**TIVOLI**



**GLI ATLETI DELLA CAROVANA DEL  
55 ° GIRO DELLA VALLE D'AOSTA  
SI DISSETANO CON**



**PEJO**  
**FONTE ALPINA**

*Sgorga alle falde delle Alpi Pennine*  
**PRIMAVERA**  
*delle Alpi*



**SAN BENEDETTO**

Acque d'Italia



CONCESSIONARIA BIRRE NAZIONALI ED ESTERE - ACQUE MINERALI - LATTE - VINI

DITTA ROSSETTI CARLO- di Rossetti Antonio e C.s.n.c.

Corso Saint Martin de Corléans, 175 - 11100 AOSTA-Tel. 0165.553305





# Aymavilles

Aymavilles è meta ottimale per chi cerca una località ricca di storia, immersa nel verde di vigneti e frutteti accuratamente coltivati. Porta di accesso al Parco Nazionale del Gran Paradiso, a soli otto chilometri dalla città di Aosta è punto base strategico per escursioni su tutto il territorio valdostano. Ad un solo minuto dall'uscita Aosta Ovest dell'autostrada A5, è un vero paese di montagna in cui ritrovarsi ospiti tra antiche tradizioni, sapori genuini e natura incontaminata.

Fra gli elementi culturali degni di visita Il Castello, la cui origine risale al XII secolo, è certamente il più evidente, per posizione e tipologia insieme al Ponte acquedotto di Pont d'Aël edificato nel 3 A.C., monumento storico di rilevanza internazionale unico nel suo genere, la cui visita è obbligatoria. Grandioso arco in muratura di pietra, alto 56 metri dal livello del corso d'acqua con una luce che supera i 50 metri. Nel capoluogo troviamo le Chiese di Saint Martin e di Saint Léger. La prima venne eretta intorno al 600 ed annoverata tra le prime chiese della Valle d'Aosta. Fu ricostruita nel 1724 e sulla sua facciata un significativo affresco raffigurante il Cristo tra San Leodegario e San Martino. Lo storico religioso Abbé Henry fa invece risalire le origini della Chiesa di Saint Léger al primo insediamento dei Benedettini in Valle d'Aosta. Nella cella campanaria è collocata la più antica campana datata della Regione, fusa nel

1372. Di notevole interesse la cripta risalente nella sua parte originaria all'VIII secolo; il recente restauro ha messo in luce elementi che sposterebbero la datazione molto indietro nel tempo.

I declivi morenici del territorio sono particolarmente vocati alla coltura della vite, che ne caratterizza l'intero paesaggio. Elemento caratteristico è la "collinetta" di Les Crêtes, punto di osservazione tra i vigneti da cui si può ammirare, in posizione privilegiata, la città di Aosta ed alcuni dei più bei castelli della Regione. Numerosi i sentieri e le strade poderali che attraversano i vigneti consentendo piacevoli passeggiate, nel corso delle quali non è raro incontrare agricoltori al lavoro, arnie di api o mucche al pascolo. L'importanza assunta dal comune nel settore vitivinicolo ha fatto sì che Aymavilles fosse inserita tra le "Città del vino".

Al di sopra dell'ampia fascia boscata si apre il territorio dei pascoli in cui sono collocate le frazioni di Ozein e Turlin e risalendo la valle di Cogne lungo la Grand Eyvia si incontrano le frazioni di Vieyes e Sylvenoire: luoghi tutti da scoprire ed apprezzare.

Aymavilles è dunque un luogo ideale per soggiornare in un contesto rurale che si estende dalla piana della Dora fino ai 2600 metri del Drink, meta di escursionismo e scialpinismo, in cui non mancano luoghi culturalmente rilevanti, accoglienza e sapori della tradizione.





Hotel Europa, Breuil-Cervinia - Via C. Pellissier, 2 - 11021 Valtournenche  
[WWW.HOTELEUROPACERVINIA.COM](http://WWW.HOTELEUROPACERVINIA.COM)

**LE KINÉ**

AMBULATORIO FISIOTERAPICO  
 E DI RIABILITAZIONE

**WALKER VIEW**  
 LO SPECCHIO DIGITALE

**VALUTAZIONE POSTURALE DINAMICA**

Il monitor a 46 pollici posizionato frontalmente nel sistema *Walker View* non è altro che uno specchio digitale in grado di dare un potente feedback di controllo dell'assetto posturale in situazione dinamica.

**VALUTAZIONE DEL PASSO**

Il *treadmill TecnoBody* è dotato di un nastro sensorizzato a celle di carico. Questa tecnologia permette la valutazione degli appoggi dei piedi durante la deambulazione e correggere in tempo reale i parametri dinamici.

TI SEI MAI CHIESTO  
 COME **CORRI** O  
**CAMMINI** ?



Via Italo Mus, 3 - 11027 Saint-Vincent (Ao) dal lunedì al venerdì, dalle 8 alle 13 e dalle 14 alle 19  
 Tel. 0166 30194 - Cel. 347 5749158 - [ambulatoriolechine@gmail.com](mailto:ambulatoriolechine@gmail.com) - [www.ambulatoriolechine.it](http://www.ambulatoriolechine.it)





# Hydro Électrique Clavalité S.p.a

Loc. Chez Croiset  
11020 FENIS (AO)  
P.I. 01081710079





seguiti su:

+18 Il gioco non responsabile può causare dipendenza.



Resort & Casino

# unexpected emotions.

at Saint Vincent Resort & Casino.



official partners:



[www.saintvincentresortcasino.it](http://www.saintvincentresortcasino.it)

# Le voyage à portée de main

sur [hautesavoieexperience.fr](http://hautesavoieexperience.fr)

et sur l'appli Haute-SavoieExperience

Vélo



Espaces naturels



Patrimoine



Rando



Événements



Je programme mes sorties nature ou culture grâce à l'agenda



Je me géolocalise et je visualise mon itinéraire rando ou vélo sur carte IGN



Je partage mes avis, mes photos et mes bons plans #hautesavoieExperience

**haute savoie**   
Le Département

Chez vous,  
chez nous